

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12898

Version: 04/2025

IAN 479352_2410





20V CORDLESS ANGLE GRINDER PWSAM 20-Li C2

(GB)

20V CORDLESS ANGLE GRINDER
Translation of the original instructions

(FI)

20 V AKKUKÄYTTÖINEN KULMAHIOMAKONE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

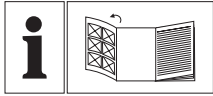
20 V BATTERIDRIVEN VINKELSLIP
Översättning av bruksanvisning i original

(PL)

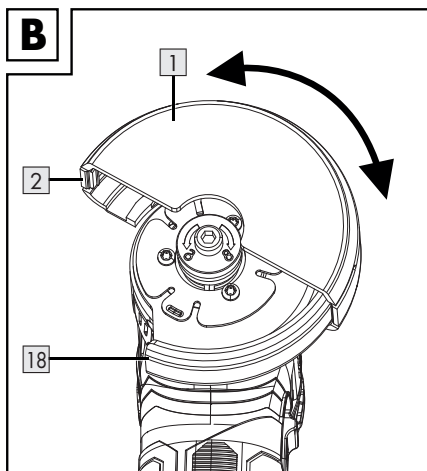
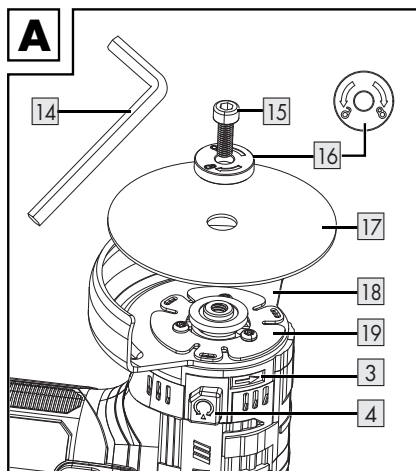
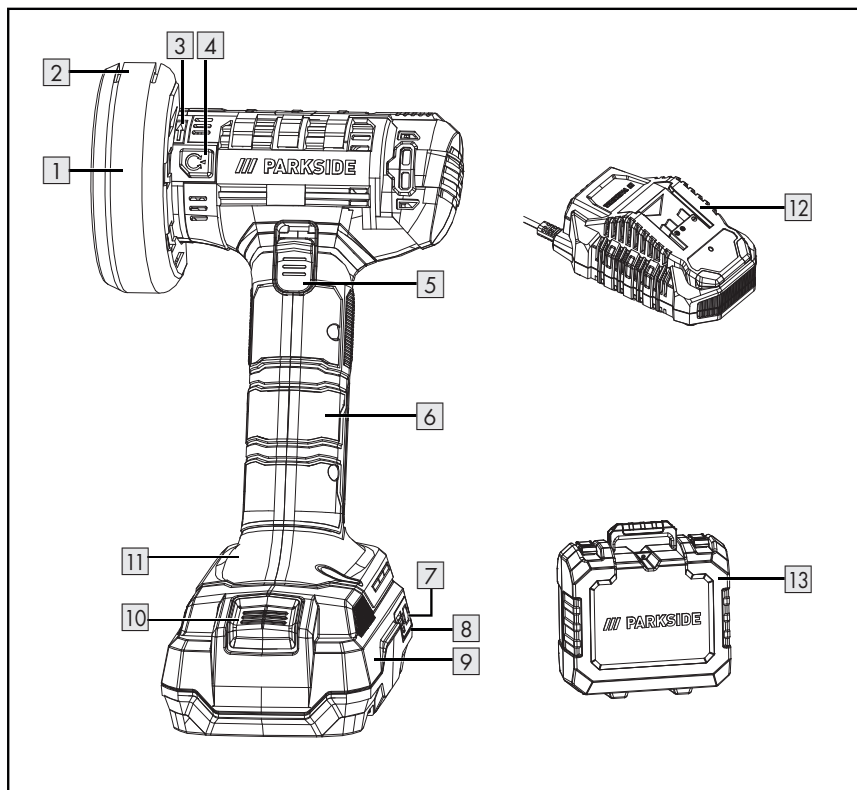
20 V SZLIFIERKA KĄTOWA
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

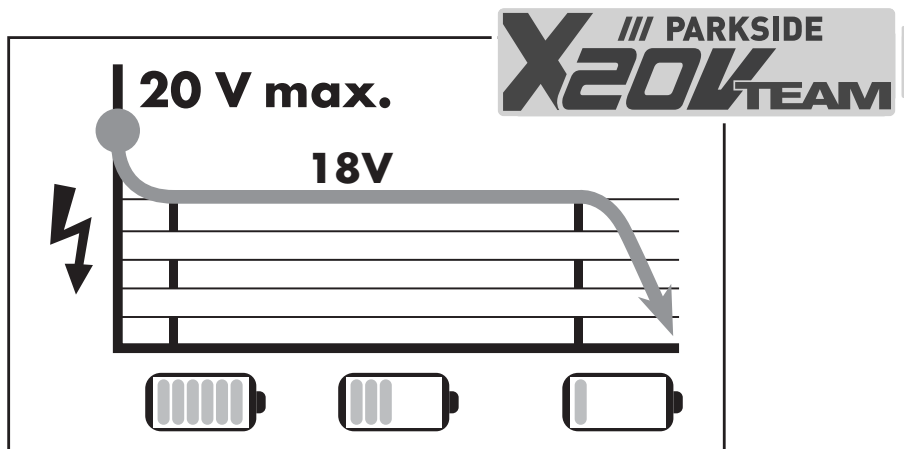
(DE) (AT) (CH)

20 V AKKU-WINKELSCHLEIFER
Originalbetriebsanleitung



GB	Translation of the original instructions	Page	5
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	25
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	45
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	65
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	89





Charging time/Latausaika/Laddningstid/Czas ładowania/Ladezeit

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 A3/C3 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSLГ 20 A1 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1 (max. 12 A)	35 min	35 min	35 min	45 min
* Battery charger/Akkulaturi/Batteriladdare/Ładowarka/Ladegerät				
** Battery pack/Akku/Batteripaket/Akumulator/Akku-Pack				

NOTE: The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.

HUOMAUTUS: Todellinen latausaika voi poiketa hieman edellä ilmoitetusta riippuen ympäristön lämpötilasta ja akun kunnosta. Tietoja voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

NOTERA: Den verkliga laddningstiden kan vara något annorlunda från ovanstående beroende på den omgivande temperaturen och batteripaketets status. Informationen kan komma att ändras utan vidare meddelande.

UWAGA: W zależności od temperatury otoczenia i stanu akumulatora, faktyczny czas ładowania może nieznacznie odbiegać od podanego powyżej. Informacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

HINWEIS: Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.

Warnings and symbols used Page 6

Introduction Page 7

 Intended use Page 7

 Scope of delivery Page 7

 Parts description. Page 7

 Technical data. Page 8

Safety instruction. Page 9

 General power tool safety warnings Page 9

 Safety instructions for Angle grinder Page 12

 Behaviour in emergency situations. Page 15

 Residual risks Page 16

 Battery charger safety warnings. Page 16

Working procedures Page 17

Before use Page 18

 Accessories Page 18

 Charging the battery pack Page 19

 Inserting/removing the battery pack. Page 19

 Checking the battery pack's charging level Page 19

 Attaching and removing the roughing/cutting disc. Page 19

 Fitting and removing the blade guard attachment Page 20

 Adjusting the guard cover. Page 20

Operation Page 20

 Switching on and off. Page 20

Cleaning and care Page 21

 Maintenance Page 21

 Repair Page 21

 Storage Page 21

 Transportation. Page 21

Disposal Page 22

Warranty Page 22





















 Warranty claim procedure. Page 23





 Service Page 23

EC Declaration of conformity Page 24

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, on the packaging and on the rating label:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.
	Read the instruction manual!		Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.
	Wear eye protection!		Protect the battery pack against water and moisture.
	Wear ear protection!		Protect the battery pack from fire.
	Wear a dust mask!		Direct current/voltage
	Wear a safety helmet!		CAUTION! Pay attention to the safety instructions.
	Wear safety gloves!		Not approved for wet grinding
	Wear protective, slip-resistant footwear!		Not approved for side grinding
	Do not use if damaged.		Only for cutting

	Unplug		Metal
	Safety information Instructions for use		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

20V CORDLESS ANGLE GRINDER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The appliance is intended for cutting, brushing metal, concrete or tiles without the use of water. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. The appliance is not intended for commercial use.

● **Scope of delivery**

- 1 20V Cordless Angle Grinder
- 1 Cutting disc
- 1 Hex key (5 mm)
- 1 Blade guard Attachment
- 1 Storage case

● **Parts description**

- 1 Blade guard Attachment
- 2 Lock
- 3 Direction of rotation arrow
- 4 Spindle lock
- 5 ON/OFF switch
- 6 Handle (Insulated gripping surface)
- 7 Button (Charge level indicator)
- 8 Charge level indicator
- 9 Battery*
- 10 Battery release
- 11 Battery holder
- 12 Charger*
- 13 Storage case
- 14 Hex key
- 15 Clamping screw
- 16 Clamping flange
- 17 Cutting disc
- 18 Guard cover
- 19 Mounting flange

● Technical data



20V Cordless Angle Grinder	PWSAM 20-Li C2
Rated voltage:	20 V ---
Idling speed n_0 :	n_0 19500 rpm
Permissible diameter of the cutting/roughing discs:	Ø 76 mm
Permissible thickness of the cutting discs:	max. 4 mm
Permissible thickness of the roughing discs:	max. 4 mm
Grinding spindle thread:	M6

Cutting disc (included)	
Idling speed n_0 :	max. 20100 min ⁻¹
Disc speed:	max. 80 m/s
Outer diameter:	Ø 76 mm
Bore hole:	Ø 10 mm
Thickness:	1.2 mm

Battery pack*	PAP 20 B1
Model number:	HG08297
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V ---
Capacity:	2 Ah
Energy value:	40 Wh
Number of cells:	5

* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.

Rapid battery charger*	PLG 20 C3
Model number:	
- VDE plug:	HG08983
- BS plug:	HG08983-BS
Input:	
Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	120 W

Output:	
Rated voltage:	21.5 V ---
Charging current:	4.5 A
Protection class:	II/ 
Fuse (internal):	3.15 A/ 

* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.

Recommended ambient temperature

While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	-20 °C to +50 °C
During storage:	0 °C to +45 °C

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	74.5 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	82.5 dB
Uncertainty K_{WA} :	3 dB

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:

Vibration $a_{h, AG}$:	≤ 2.5 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

The values apply for the work mode surface grinding. Other applications may have different vibration emission values.

WARNING!



Wear ear protection!

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING:

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed. Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).
- ▶ Grinding thin sheets of metal or other easily vibrating structures with a large surface can result in a total noise emission much higher (up to 15 dB) than the declared noise emission values. Such workpieces should as far as possible be prevented from emitting sound by suitable measures such as the application of heavy flexible damping mats. The increased noise emission is also to be considered for both the risk assessment of noise exposure and selecting adequate hearing protection.



Safety instruction

● General power tool safety warnings

WARNING:

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.





- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ### Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

	<p>CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Never charge non-rechargeable batteries!</p>
	<p>Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.</p>
	
	

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.

● Safety instructions for Angle grinder

General safety instructions for grinding and abrasive cutting

- a) **This power tool is designed to be used as a grinder and abrasive cutting tool. Read all the safety instructions, instructions, diagrams and data that you receive with the tool.** Failure to follow all of the instructions below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

- b) **This power tool is not suitable for sandpaper sanding, working with a steel brush, polishing or cutting holes.** Using the power tool for purposes for which it is not designed can lead to hazards and injuries.
- c) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- d) **Do not use any accessories that have not been specifically provided or recommended by the manufacturer for this power tool.** Just because you can attach the accessories to your power tool does not guarantee they are safe to use.
- e) **The maximum permissible speed of the accessory tool being used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool.** Accessories that rotate faster than the permissible rate can break and throw pieces into the air.
- f) **The external diameter and thickness of the accessory tool being used must comply with the dimensions of your power tool.** Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- g) **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- h) **Never use damaged accessory tools. Before each use, check accessory tools such as grinding discs for chips or cracks, grinding plates for cracks, scuffs or**

excessive wear and tear. If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. When you have checked and inserted the accessory tool, ensure that you and any other people in the vicinity remain outside of the range of the rotating accessory tool and allow the tool to rotate at maximum speed for one minute. Damaged accessory tools usually break during this test period.

- i) **Wear personal protective equipment. Depending on the application, ensure that you use full face protection, eye protection or safety goggles. If appropriate, use a dust mask, ear protectors, protective gloves or special apron to protect you from grindings and material particles.** The eyes should be protected from flying debris that may be caused during certain applications. Dust or filter masks must be used to filter any dust produced by the application. Long-term exposure to loud noise can cause hearing loss.
- j) **Ensure that any bystanders are at a safe distance from your work area. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment.** Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside of the immediate working area.
- k) **Hold the power tool only by its insulated gripping surfaces when you are performing work during which the power tool may hit hidden power lines.** Contact with a live cable may also cause metal parts of the tool to become live and could result in an electric shock.

- l) **Never put the power tool down until the accessory tool has come to a complete standstill.** The rotating accessory tool could come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
- m) **Do not leave the power tool running whilst carrying it.** Accidental contact between your clothing and the rotating accessory tool could lead to an injury (for example, a cut or puncture wound).
- n) **Clean the ventilation slits of your power tool regularly.** The motor fan draws dust into the housing, and a heavy accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
- o) **Do not use the power tool in the vicinity of flammable materials.** Sparks can ignite these materials.
- p) **Do not use any accessory tools that require a liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to an electric shock.

Kickback and corresponding safety instructions

A Kickback is a sudden reaction caused when a rotating accessory tool, e.g. grinding disc, grinding plate, etc., catches or jams. Catching or jamming leads to an abrupt stop of the rotating accessory tool. If this happens, an uncontrolled power tool turns rapidly against the direction of rotation of the accessory tool caught in the blockage. If, for example, a grinding disc catches or jams in a workpiece, the edge of the grinding disc projecting into the workpiece can get caught and break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc can then fly in the direction of the operator or away from him, depending on the direction of rotation of the disc at the blockage. This can also cause the grinding discs to break.

Kickback is caused by incorrect use of the power tool and/or incorrect working conditions. This can be avoided by taking proper precautions as described below.

- a) **Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of the kickback. Always use the additional handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback force or reaction forces at full speed.** By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the a kickback and reaction forces.
- b) **Keep your hands clear of a rotating accessory tool at all times.** The accessory tool could move over your hand in the event of kickback.
- c) **Avoid having any part of your body in the area in which the power tool is likely to move in the event of a kickback.** The kickback will force the electrical tool in the opposite direction to the direction of rotation of the grinding disc at the blockage.
- d) **Take special care when working near corners, sharp edges, etc. Do not allow the accessory tool to bang against the workpiece or to jam.** The rotating accessory tool is more likely to jam in corners or sharp edges or if it rebounds off them. This can cause a loss of control or a kickback.
- e) **Do not use chainsaw blades for cutting wood, or segmented diamond cutting discs with a segment pitch greater than 10 mm or any toothed saw blade.** These kinds of accessories often cause a kickback or loss of control.

Special safety instructions for grinding and abrasive cutting

- a) **Use only the grinding accessories approved for your power tool and the appropriate blade guard for these grinding tools.** Grinding tools that are not designed for the power tool cannot be sufficiently shielded and are unsafe.
- b) **Offset grinding discs must be mounted in such a way that their grinding surface does not project above the plane of the blade guard edge.** An improperly fitted grinding disc which protrudes beyond the edge of the blade guard cannot be properly guarded.
- c) **The blade guard must be securely attached to the power tool and adjusted for maximum safety so that the minimum possible amount of the abrasive medium is open to the operator.** The blade guard is designed to protect the operator from fragments, accidental contact with the grinding tool and sparks that could ignite clothing.
- d) **Grinding tools should only be used for the recommended applications. For instance, never grind with the side surface of a cutting disc.** Cutting discs are designed to remove material with the edge of the disc. Any lateral application of force on these grinding tools can cause them to break.
- e) **Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding wheel you have selected.** Suitable flanges support the grinding disc and reduce the risk of a disc breakage. Flanges for cutting discs can be different to flanges for other grinding discs.

- f) **Do not use worn grinding discs from larger power tools.** Grinding discs for larger power tools are not designed for the higher rotational speeds of smaller power tools and can break.
- g) **When using discs for a dual purpose, always use the appropriate blade guard for the application being performed.** Failure to use the correct guard can result in failure to provide the desired shielding and can lead to serious injury.
- d) **Do not switch the power tool back on as long as it is in the workpiece. Allow the cutting disc to reach its full speed before carefully resuming the cut.** Otherwise, the disc can jam, jump out of the workpiece or cause a kickback.
- e) **Provide support for panels or large workpieces to reduce the risk of the cutting disc jamming and causing a kickback. Large workpieces can bend under their own weight.** The workpiece must be supported on both sides of the disc: both in the vicinity of the cutting disc and also at the edge.

Additional special safety instructions for abrasive cutting

- a) **Avoid exerting excessive contact pressure, and do not allow the cutting disc to jam. Do not make any excessively deep cuts.** Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of tilting or jamming and thus the possibility of a kickback or a breakage of the grinding tool.
- b) **Avoid the area in front of and behind the rotating cutting disc.** When you move the cutting disc away from yourself in the workpiece, it is possible, in the event of a kickback, that the electrical tool will be thrown out directly towards you together with the rotating disc.
- c) **If the cutting disc jams or you stop working, switch the tool off and hold it steady until the disc has completely stopped turning. Never attempt to pull a rotating cutting disc out of a cut. This could lead to a kickback.** Identify and remove the cause of the jam.
- f) **Be particularly careful when making pocket cuts into existing walls or other obscured areas.** The inserted cutting disc may cut into gas or water pipes, electrical wiring or other objects that can cause a kickback.
- g) **Do not make any curved cuts.** Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of tilting or jamming and thus the possibility of a kickback or a breakage of the grinding tool, which can lead to severe injuries.

● **Behaviour in emergency situations**

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.

- Switch the product off and remove the battery pack if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Injuries caused by moving parts or hot surfaces.
- Ear damage if working without ear protection.
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants!
- ▶ To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.



The appliance is suitable for indoor use only.

- ⚠ NOTICE!** This charger is only designed for charging the following battery pack types:

/// PARKSIDE® 20 V battery pack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells

Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:

Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)

Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.

The device is compatible with all “X 20 V TEAM” batteries. For optimal performance, we recommend using the below battery packs:

Suitable battery packs and chargers

Battery pack:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Charger:	/// PARKSIDE X 20 V Team

● Working procedures

NOTE

- ▶ Grinding tools should only be used for the recommended applications. Otherwise, they can break, be damaged or cause injuries.

Rough grinding

- Never use cutting discs for rough grinding!
- Move the angle grinder with moderate pressure back and forth over the workpiece.
- For soft material, move the roughing disc at a flat angle over the workpiece; for hard material at a slightly steeper angle.

Abrasive cutting

- Never use roughing discs for cutting!
- Use only tested fibre-reinforced cutting or grinding discs that are approved for a peripheral speed of not less than 80 m/s.

⚠ CAUTION!

- ▶ The grinder continues running after being turned off. Do not try to brake it by applying lateral counterpressure.
- Secure the workpiece. Use clamps/a vice to hold the workpiece firmly in place. This is much safer than simply holding it in your hand.
- Always switch off the appliance before putting it down and wait for the appliance to come to a complete standstill.

- Use the appliance only for dry cutting or sanding.
- Materials containing asbestos may not be processed. Asbestos is a known carcinogen.

⚠ DANGER! ALWAYS GUIDE THE APPLIANCE THROUGH THE WORKPIECE IN REVERSE ROTATION.

- ▶ In the opposite direction there is a risk of a kickback. The appliance can be pushed out of the cut.
- Always switch the appliance on before applying it to the workpiece. After completing the task, lift the appliance from the workpiece and then switch it off.
- Always hold the appliance firmly with two hands while working. Ensure that your stance is secure and stable.
- For an optimum grinding effect, move the appliance evenly at an angle of 15° to 30° (between the grinding disc and workpiece) backwards and forwards.
- When working on angled surfaces, do not exert great force on the workpiece. If the rotational speed drops significantly, you must reduce the pressure exerted to allow safe and effective working. If the appliance suddenly brakes completely or jams, it must be switched off immediately.
- Cutting: Work at a moderate feed rate and do not tilt the cutting disc.
- Roughing and cutting discs become very hot – let them cool down completely before touching them.
- Never use the appliance for purposes other than the ones for which it was designed.
- Always make sure that the appliance is turned off before inserting the battery into it.

- In the event of danger, turn off the appliance and remove the battery. Ensure that the appliance is easily and quickly accessible in the event of an emergency.
- Always remove the battery during work breaks, when adjusting the appliance and when it is not in use. The appliance must be kept clean, dry and free of oil and grease at all times.
- Remain alert at all times! Always pay attention to what you are doing and act with common sense. Do not use the appliance if you are distracted or feeling unwell.



⚠ WARNING!
Always wear safety goggles.



⚠ WARNING!
Always wear a dust mask!

● Before use

● Accessories

NOTE

- ▶ This user manual contains information and suggestions for accessories and their uses. The accessories depicted are not included in the shipment, but are meant to indicate additional possibilities for using this product.
- Accessories are available through your speciality retailer. When buying always consider the technical requirements of this product (see “Technical data”).
- If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

● Charging the battery pack

NOTE

- ▶ The battery pack [9] may be charged at any time without reducing its life.
- ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery pack [9].

- Before operation: Charge the battery pack [9] when it is at medium or low charging level (see “Checking the battery pack’s charging level”).
- The charging control LEDs (red and green) indicate the status of the charger [12] and the battery pack [9].

LED	Status
Red LED lights up	Battery pack charges
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green LED and red LED flashing	Battery pack defective
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger ready

1. Insert the battery pack [9] into the battery charger [12].
2. Connect the mains plug of the charger to a mains outlet.
3. When the battery pack [9] is fully charged:
 - Disconnect the mains plug of the charger from the mains outlet.
 - Remove the battery pack [9] from the battery charger [12].

● Inserting/removing the battery pack


Inserting the battery pack

1. Push the battery pack [9] into the Angle grinder.
2. Ensure the battery pack [9] clicks audibly in place.

Removing the battery pack

1. Press the release button [10] on the battery pack [9].
2. Pull the battery pack [9] from the Angle grinder.

● Checking the battery pack’s charging level

- Check battery pack’s charging level: Press the  button [7]. The charging level LEDs [8] show the charging level as follows:

Charging level LEDs	Charging level
Red/orange/green	Maximum
Red/orange	Medium
Red	Low

● Attaching and removing the roughing/cutting disc

WARNING! Risk of injury!



Always switch the product off and remove the battery pack [3] before making any adjustments.

1. Press and hold the spindle lock [4].
2. Loosen the clamping screw [15] with the hex key [14]. You can release the spindle lock [4].
3. **Removing disc:** Remove the attachment tool from the mounting flange [19].
Fitting disc: Place the disc on the mounting flange [19].

NOTE

- ▶ **The running direction of the disc must match the direction of rotation arrow [3].**

4. Position the clamping flange [16]. The side with the marking on the clamping flange must be visible.
5. Press and hold the spindle lock [4].
6. Tighten the clamping screw [15] with the hex key [14]. You can release the spindle lock [4].

● Fitting and removing the blade guard attachment

NOTE

- ▶ Always and only use the guard cover with attachment for abrasive cutting. In other applications, the attachment and work-piece may interfere with each other, resulting in insufficient control.

Fitting the attachment [1]

1. Disassemble the attachment tool.
2. Place the attachment [1] on the guard cover [18] and turn the attachment [1] until it audibly clicks into place.

Removing the attachment [1]

1. Release one of the two locks [2] on the attachment [1] by pushing the lock [2] outwards.
2. Slide the released lock [2] over the guard cover [18] until the attachment is removed after half a turn.

● Adjusting the guard cover

Hold the unit by the handle [6] with one hand while turning the guard cover [18] to the working position with the other.

Adjust the guard cover [18] so that any sparks or detached parts cannot hit either the user or any bystanders. Position the guard cover [18] so that the sparks do not ignite any combustible parts, including those in the surroundings.

● Operation

● Switching on and off

Check the attached tool before use to ensure that all fastening elements are correctly fitted.

NOTE

- ▶ Always switch on the angle grinder before making contact with the material, then apply it to the workpiece.
- ▶ If the appliance blocks due to an overload and switches off, it will restart automatically as soon as the cause of the blockage is removed (auto-start function).
- ▶ Wait until the device has reached full rotational speed.
- ▶ Due to the intelligent energy management system, the motor starts after a delay (soft start/ Softstart)

Switching on

1. Press the on/off switch [5] down and slide the on/off switch [5] forward.
2. Lock the on/off switch [5]: Tilt the on/off switch [5] upwards.

Switching off

1. Remove the attachment tool from the workpiece.
2. Slide the on/off switch [5] to the rear.
3. Wait until the power tool has stopped before placing it down.
4. Remove the rechargeable battery [9] from the device if you are leaving the device unattended or if you have finished working.

● **Cleaning and care**

⚠ WARNING! Risk of injury!



Always switch the product off and remove the battery pack [9] before making any adjustments.

NOTE

▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

- Never allow fluids to get into the product.
- Always keep the product clean, dry and free from oil or grease.
- After each use and before storage: Remove debris from the product.
- Regular and proper cleaning helps to ensure safe use and prolongs the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth.
- Use a soft brush for areas that are hard to reach.

● **Maintenance**

- Before and after each use: Check the product and accessories for wear and damage. If required, replace worn or damaged accessories. Observe the technical requirements (see “Technical data”).

● **Repair**

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

● **Storage**

- Clean the product as described above.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- The ideal temperature for a long term storage (longer than 3 months) is between +20 and +26 °C.
- Store the product in its storage case.
- Store the product in its original packaging.

Battery pack

- Before storing for extended periods: Only store the battery pack [9] partially charged. The battery pack should be charged at 40 to 60 % (red and orange charging level LEDs [8] light up).
- When storing for extended periods: Check the charging level of the battery pack [9] about every 3 months. Recharge the battery pack, if necessary.

● **Transportation**

- Transport the product in its storage case.
- Transport the product in its original packaging.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 479352_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479352_2410 takes you to the operating instructions for your item.



● **Service**

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

● EC Declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 479352_2410)

IAN: 479352_2410
 Product identification: "PARKSIDE" 20V Cordless Angle Grinder
 Model Number: HG12898

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	17. Jan		
Place	Date	ppa. Stefan Haenser Authorised Signatory	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory
























EN

Käytetyt varoitukset ja symbolit	Sivu	26
Johdanto	Sivu	27
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	27
Toimituksen sisältö	Sivu	27
Osien kuvaus	Sivu	27
Tekniset tiedot	Sivu	27
Turvallisuusohjeet	Sivu	29
Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset	Sivu	29
Kulmahiomakonetta koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	32
Käyttäytyminen hätätilanteissa	Sivu	36
Jäännösriskit	Sivu	36
Akkulaturin turvallisuusvaroitukset	Sivu	36
Työskentelyohjeet	Sivu	37
Ennen käyttöä	Sivu	39
Lisävarusteet	Sivu	39
Akun lataaminen	Sivu	39
Akun asettaminen/irrottaminen	Sivu	39
Akun varaustason tarkistaminen	Sivu	39
Rouhinta-/katkaisulaikan kiinnittäminen ja irrottaminen	Sivu	40
Teräsuojuksen kiinnittäminen ja irrottaminen	Sivu	40
Suojuksen säätäminen	Sivu	40
Käyttäminen	Sivu	40
Kytkeminen päälle ja pois päältä	Sivu	40
Puhdistus ja hoito	Sivu	41
Kunnossapito	Sivu	41
Korjaukset	Sivu	41
Säilytys	Sivu	41
Kuljettaminen	Sivu	41
Hävittäminen	Sivu	42
Takuu	Sivu	42
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	43
Huoltopalvelu	Sivu	43
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen	Sivu	44

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöoppaassa, pakkauksessa ja arvokilvessä on käytetty seuraavia varoituksia:

	VAARA! Tämä symboli yhdessä merkkisanan ”Vaara” kanssa merkitsee korkeaa riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.		HUOMIO! Tämä symboli yhdessä merkkisanan ”Huomio” kanssa merkitsee matalaa riskiä, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Tämä symboli yhdessä merkkisanan ”Varoitus” kanssa merkitsee keskitason riskiä, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.		Kytke tuote pois päältä ja irrota akku ennen osien vaihtamista, puhdistamista ja kun tuotetta ei käytetä.
	Lue käyttöohjeet!		Suojaa akku kuumuudelta ja jatkuvalta voimakkaalta auringonpaisteelta.
	Käytä suojalaseja!		Suojaa akku vedeltä ja kosteudelta.
	Käytä kuulosuojaimia!		Suojaa akku tulelta.
	Käytä hengityssuojainta!		Tasavirta/jännite
	Käytä suojakypärää!		HUOMIO! Kiinnitä huomiota turvallisuusohjeisiin.
	Käytä turvakäsineitä!		Ei ole hyväksytty märkähiontaan
	Käytä suojaavia, liukastumisen estäviä jalkineita!		Ei ole hyväksytty sivuhiontaan
	Älä käytä, jos vaurioitunut.		Vain katkaisuun
	Irrota pistorasiasta		Metallia



Turvallisuustiedot
Käyttöohjeet



CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa.

20 V AKKUKÄYTTÖINEN KULMAHIOMAKONE

● **Johdanto**

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● **Tarkoituksenmukainen käyttö**

Laitte on tarkoitettu metallin, betonin tai laattojen katkaisuun ja harjaukseen ilman vettä. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on väärinkäyttöä ja siihen liittyy huomattava tapaturmavaara. Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat väärinkäytöstä. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

● **Toimituksen sisältö**

- 1 20 V Akkukäyttöinen kulmahiomakone
- 1 katkaisulaikka
- 1 kuusioavain (5 mm)
- 1 teräsuojuksen kiinnitys
- 1 säilytyslaukku

● **Osien kuvaus**

- 1 Teräsuojuksen kiinnitin
- 2 Lukitseminen
- 3 Pyörimissuunnan nuoli
- 4 Karalukko
- 5 Virtakytkin
- 6 Kahva (eristetty tartuntapinta)
- 7 Painike (varaustason merkkivalo)
- 8 Varaustason merkkivalo
- 9 Akku*
- 10 Akun vapautus
- 11 Akun pidike
- 12 Laturi*
- 13 Säilytyslaukku
- 14 Kuusioavain
- 15 Kiristysruuvi
- 16 Kiristyslaippa
- 17 Katkaisulaikka
- 18 Suojus
- 19 Kiinnityslaippa


● **Tekniset tiedot**

20 V Akkukäyttöinen kulmahiomakone	PWSAM 20-Li C2
Nimellisjännite:	20 V ==
Tyhjäkäyntinopeus n _o :	n _o 19500 rpm
Katkaisu-/ rouhintalaikkojen sallittu halkaisija:	Ø 76 mm
Katkaisulaikkojen sallittu paksuus:	maks. 4 mm
Rouhintalaikkojen sallittu paksuus:	maks. 4 mm
Hiomakaran kierre:	M6

Katkaisulaikka (mukana)	
Tyhjäkäyntinopeus no:	maks. 20100 min. ⁻¹
Laikan nopeus:	maks. 80 m/s
Ulkohalkaisija:	Ø 76 mm
Porausreikä:	Ø 10 mm
Paksuus:	1,2 mm

Akku*	PAP 20 B1
Mallinumero:	HG08297
Tyyppi:	Litiumioni
Nimellisjännite:	20 V ===
Kapasiteetti:	2 Ah
Energia-arvo:	40 Wh
Kennojen määrä:	5

* Akku ja akkulaturi eivät sisälly toimitukseen.

Pika-akkulaturi*	PLG 20 C3
Mallinumero:	
- VDE-pistoke:	HG08983
- BS-pistoke:	HG08983-BS
Tulo:	
Nimellisjännite:	230–240 V~
Nimellistaajuus:	50 Hz
Nimellisteho:	120 W
Lähtö:	
Nimellisjännite:	21,5 V ===
Latausvirta:	4,5 A
Suojausluokka:	II/□
Sulake (sisäinen):	3,15 A/  T _{3,15A}

* Akku ja akkulaturi eivät sisälly toimitukseen.

Suositteltu ympäristön lämpötila

Latauksen aikana:	+4...+40 °C
Käytön aikana	-20...+50 °C
Varastoinnin aikana:	0...+45 °C

Melupäästöarvo

Mitatut arvot on määritetty standardin EN 62841 mukaisesti. Sähkötyökalun tyyppillinen A-painotettu melutaso on seuraava:

Äänenpainetaso L _{PA} :	74,5 dB
Epävarmuus K _{PA} :	3 dB
Äänitehotaso L _{WA} :	82,5 dB
Epävarmuus K _{WA} :	3 dB

Tärinäpäästöarvo

Tärinän kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) standardin EN 62841 mukaisesti:

Tärinä a _{n, AG} :	≤ 2,5 m/s ²
Epävarmuus K:	1,5 m/s ²

Arvot koskevat pintahiontaa. Muilla käyttötavoilla voi olla erilaiset tärinäpäästöarvot.

VAROITUS!



Käytä kuulosuojaimia!

HUOMAUTUS

- ▶ Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standarditestimenetelmän mukaisesti ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertailuun.
- ▶ Ilmoitettua tärinän ja melupäästön kokonaisarvoa voidaan käyttää myös alustavassa altistumisen arvioinnissa.

VAROITUS:

- ▶ Sähkötyökalun käytönaikaiset tärinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa ilmoitetuista arvoista riippuen työkalun käyttötavasta, erityisesti käsiteltävästä työkappaleesta. Yritä minimoida tärinään ja meluun altistuminen. Esimerkkejä tärinän vähentämiseen liittyvistä toimenpiteistä ovat käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Toimintajakson kaikki vaiheet on otettava huomioon (esim. ajat, jolloin sähkötyökalu on sammutettu ja milloin se on tyhjäkäynnillä käynnistysajan lisäksi).
- ▶ Ohuiden peltilevyjen tai muiden herkästi värisevien suuria laisten materiaalien hionta voi aiheuttaa huomattavasti (jopa 15 dB) ilmoitettuja melupäästöarvoja korkeamman kokonaismelupäästön. Tällaisten työkappaleiden äänipäästöt olisi mahdollisuuksien mukaan estettävä sopivilla toimenpiteillä, kuten käyttämällä raskaita joustavia vaimennusmattoja. Lisääntynyt melupäästö on myös otettava huomioon sekä meluallistuksen riskinarvioinnissa että asianmukaisten kuulonsuojainten valinnassa.



Turvallisuusohjeet

● Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset

VAROITUS:

- ▶ **Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Varoituksissa termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan verkkokäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

Työympäristön turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai hämäret alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysherkässä ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut tuottavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät sähkötyökalua.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.

Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistokkeita millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

- b) **Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalosi koskettaa maadoitusta.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja vesisateeseen tai märkiin olosuhteisiin.** Sähkötyökalun sisällä oleva vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista esineistä.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteassa sijainnissa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtälähdettä.** Vikavirtasuojaimen (RCD) käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilökohtainen turvallisuus

- a) **Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua.** Älä käytä työkalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä ennen työkalun liittämistä virtalähteeseen ja/tai akkuun, sen ottamista käteen tai työkalun kantamista.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä tai virta kytkettynä olevan työkalun liittäminen pistorasiaan muodostavat onnettomuusvaaran.
- d) **Irrota säätö- ja ruuviavaimet ennen sähkötyökalun virran kytkemistä päälle.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jäänyt säätövain tai -työkalu saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.
- e) **Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino.** Näin hallitset sähkötyökalun parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Pölynpoistolaitteiden käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- h) **Älä anna tuotteen tuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä työkalun turvallisuusohjeita noudattamatta.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.

Sähkötyökalun käyttö ja huolto





- a) **Älä kuormita sähkötyökalua. Käytä oikeaa sähkötyökalua käyttökohteellesi.** Oikea sähkötyökalu suorituu työstä paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä ja sammuta sitä.** Mikä tahansa työkalu, jota ei voida hallita kytkimellä, on vaarallinen ja korjattava.
- c) **Irrota pistoke virtalähteestä ja/ tai akku, jos se on irrotettavissa, sähkötyökalusta, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit sähkötyökalun.** Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.
- d) **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomissa käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisävarusteita. Tarkista liikkuvien osien kohdistusvirhe tai kiinnittyminen, osien rikkoutuminen ja muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos vaurioitunut, sähkötyökalu on korjattava ennen käyttöä.** Useat onnettomuudet tapahtuvat heikosti huollettujen sähkötyökalujen takia.
- f) **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Asiallisesti huolletut leikkaustyökalut terävillä leikkausreunoilla eivät jää helposti jumiin ja niitä on helpompi hallita.

- g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkaluosia jne. näiden ohjeiden mukaisesti huomioimalla työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ.** Sähkötyökalun käyttö muihin kuin tarkoituksenmukaisiin toimintoihin voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Työkalua ei voi käsitellä turvallisesti ja hallita odottamattomissa tilanteissa, jos kahvat ja tarttumapinnat ovat liukkaita.

Akkutyökalun käyttö ja hoito

- a) **Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdentyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisen tai tulipalovaaran.
- c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se loitolla muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista ja ruuveista sekä muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa kytkennän napojen välille.** Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtelevedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.** Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet tai muutetut akut käyttäytyvät arvaamattomasti ja aiheuttavat tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahingon vaaran.
- f) **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistaminen yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua lämpötilassa, joka ei ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

	<p>HUOMIO! RÄJÄHDYSVAARA! Älä koskaan lataa muita kuin uudelleenladattavia akkuja!</p>
	<p>Suojaa ladattavaa akkua kuumuudelta, esimerkiksi pitkäkestoiselta altistumiselta auringonpaisteelle, tulelta, vedeltä ja kosteudelta. Räjähdyksivaara.</p>
	
	

Huolto

- a) **Huollata sähkötyökalusi asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain alkuperäisvaraosia.** Näin taataan sähkötyökalun turvallisuuden säilyminen.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoliikkeet.

● Kulmahiomakonetta koskevat turvallisuusohjeet

Yleiset turvallisuusohjeet hiontaan ja katkaisuun

- a) **Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu käytettäväksi hiomakoneena ja katkaisutyökaluna. Lue kaikki työkalun mukana toimitetut turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, kuvat ja tiedot.** Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.
- b) **Tämä sähkötyökalu ei sovellu hiekkapaperihiontaan, teräsharjalla työskentelyyn, kiillotukseen tai reikien leikkaamiseen.** Käyttötavat, joihin sähkötyökalua ei ole tarkoitettu, voivat aiheuttaa vaarallanteita ja loukkaantumisia.
- c) **Älä muunna tätä sähkötyökalua toimimaan tavalla, jota työkalun valmistaja ei ole sille erityisesti suunnitellut ja määrittänyt.** Tällainen muuntaminen voi johtaa hallinnan menettämiseen ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- d) **Älä käytä mitään lisävarusteita, joita valmistaja ei ole nimenomaisesti toimittanut tai suositellut tälle sähkötyökalulle.** Vaikka lisävaruste voitaisiin kiinnittää sähkötyökaluun, se ei takaa turvallista käyttöä.
- e) **Käytettävän lisävarusteen suurimman sallitun nopeuden on oltava vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökalulle määritetty enimmäisnopeus.** Lisävarusteet, jotka pyörivät sallittua nopeammin, voivat rikkoutua ja sinkoutua palasina ilmaan.

- f) **Käytettävän lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden on vastattava sähkötyökalun mittatietoja.** Mitoiltaan vääränlaisia lisävarusteita ei voi riittävästi suojata tai hallita.
- g) **Lisävarusteen asennusmittojen on vastattava sähkötyökalun kiinnitystarvikkeiden mittoja.** Lisävarusteet, jotka eivät vastaa sähkötyökalun kiinnitystarvikkeita, toimivat epätasapainossa, värisevät liikaa ja voivat johtaa hallinnan menettämiseen.
- h) **Älä koskaan käytä vaurioituneita lisävarusteita. Tarkasta lisävarusteet, kuten hiomalaikat, ennen jokaista käyttökertaa ja varmista, ettei hiomalaikoissa ole säröjä tai halkeamia tai voimakasta kulumista. Jos sähkötyökalu tai lisävaruste putoaa, tarkasta, ettei se ole vaurioitunut tai käytä vahingoittumatonta lisävarustetta. Kun olet tarkastanut ja asentanut lisävarusteen, pysytele itse ja pidä myös muut lähellä olevat henkilöt poissa pyörivän työkalun alueelta ja anna sitten laitteen käydä suurimmalla mahdollisella pyörimisnopeudella yhden minuutin ajan. Vioittuneet lisävarusteet rikkoutuvat yleensä tämän testiajon aikana.**
- i) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä työtehtävästä riippuen kasvojen täyssuojainta, silmäsuojaa tai suojalaseja. Käytä tarvittaessa hengityssuojaa, kuulonsuojaimia, suojakäsineitä tai erityistä esiliinaa, joka suojaa hienolta hiomapölyltä ja materiaalihiukkasilta. Suojaa silmät tiettyissä käyttötavoissa syntyviltä lentäviltä roskilta. Hengityssuojaimia tai suodatinmaskeja on käytettävä suodattamaan käytöstä syntyvä**
- pöly. Pitkäaikainen kovalle melulle altistuminen voi heikentää kuuloa.
- j) **Varmista, että sivulliset henkilöt ovat turvallisen etäisyyden päässä työskentelyalueesta. Jokaisen työskentelyalueelle tulevan on käytettävä henkilönsuojaimia.** Työstettävästä kappaleesta irronneet osat tai rikkoutuneet lisävarusteet voivat sinkoutua ja aiheuttaa loukkaantumisia myös välittömän työskentelyalueen ulkopuolella.
- k) **Pidä kiinni vain sähkötyökalun eristetyistä tartuntapinnoista sellaistaisten töiden aikana, joissa sähkötyökalu voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin. Jos työkalu osuu jännitteisiin johtoihin, laitteen metalliosat voivat muuttua jännitteisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.**
- l) **Älä koskaan laske sähkötyökalua kädestäsi, ennen kuin lisävaruste on täysin pysähtynyt. Pyörivä lisävaruste voi osua työtasoon, minkä seurauksena saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.**
- m) **Älä anna sähkötyökalun käydä sitä kantaessasi. Vaatteiden ja pyörivän lisävarusteen tahaton kosketus voi johtaa loukkaantumiseen (esimerkiksi viilto tai pistohaava).**
- n) **Puhdista sähkötyökalun tuuletusaukot säännöllisesti. Moottorin tuuletin vetää pölyä sisään laitteen runkoon, ja voimakas metallipölykertymä voi aiheuttaa sähkövaaroja.**
- o) **Älä käytä sähkötyökalua palavien materiaalien läheisyydessä. Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.**
- p) **Älä käytä lisävarusteita, joiden käyttö edellyttää nestemäistä jäähdytinainetta. Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.**

Takapotku ja sitä koskevat turvallisuusohjeet

Takapotku on äkillinen reaktio, jossa pyörivä lisävaruste, kuten hiomalaikka, hiomalaatta tms., jää kiinni. Kiinni jääminen aiheuttaa pyörivän lisävarusteen nopean pysähtymisen. Jos näin tapahtuu, hallitsematon sähkötyökalu kääntyy nopeasti tukokseen juuttuneen lisävarusteen pyörimissuuntaa vastaan. Jos esimerkiksi hiomalaikka tarttuu työkappaleeseen tai juuttuu siihen, työkappaleeseen työntyvä hiomalaikan reuna voi jäädä kiinni ja katkaista hiomalaikan tai aiheuttaa takapotkun. Hiomalaikka voi tällöin lentää käyttäjän suuntaan tai hänestä poispäin riippuen laikan pyörimissuunnasta tarttumakohdassa. Tämä voi aiheuttaa myös hiomalaikan murtumisen. Takapotku johtuu sähkötyökalun virheellisestä käytöstä ja/tai vääristä työolosuhteista. Tämä voidaan välttää noudattamalla asianmukaisia varotoimia alla kuvatulla tavalla.

- a) **Pidä sähkötyökalusta tukevasti kiinni molemmilla käsillä ja aseta kehosi ja käsivartesi niin, että ne pystyvät vaimentamaan takapotkun voiman. Käytä aina lisäkahvaa, jos sellainen on käytettävissä, jotta voit hallita mahdollisimman hyvin takapotkuvoimaa tai reaktiovoimia laitteen käydessä täydellä nopeudella.** Laitetta käyttävä henkilö voi soveltuvilla varoitoimenpiteillä hallita takapotku- ja reaktiovoimia.
- b) **Pidä kätesi aina etäällä pyörivistä työkaluista.** Lisävaruste voi takapotkun tapahtuessa kulkea kätesi päältä.

- c) **Vältä sitä, että jokin kehosi osa on alueella, jossa sähkötyökalu todennäköisesti liikkuu takapotkun sattuessa.** Takapotku pakottaa sähkötyökalun vastakkaiseen suuntaan kuin hiomalaikan pyörimissuunta tukkeutumiskohdassa.
- d) **Ole erityisen varovainen työskennellessäsi lähellä kulmia, teräviä reunoja jne. Älä anna lisävarusteen iskeytyä työkappaletta vasten tai jumiutua.** Pyörivä lisävaruste juuttuu todennäköisemmin kulmiin tai teräviin reunoihin tai jos se kimpoaa niistä. Tämä voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai takapotkun.
- e) **Älä käytä puun sahaamiseen tarkoitettuja moottorisahanteriä tai segmentoituja timanttikatkaisulaikkoja, joiden segmenttiväli on yli 10 mm, tai hammastettuja sahanteriä.** Tällaiset lisävarusteet aiheuttavat usein takapotkun tai hallinnan menetyksen.

Erityiset turvallisuusohjeet hiontaan ja katkaisuun

- a) **Käytä yksinomaan sähkötyökalullesi hyväksytyjä hiomatarvikkeita ja sille tarkoitettua teräsuojusta.** Hiontatyökaluja, joita ei ole suunniteltu sähkötyökalulle, ei voida suojata riittävästi ja ne eivät ole turvallisia.
- b) **Offset-hiomalaikat on asennettava siten, että niiden hiomapinta ei ulotu teräsuojuksen reunan tason yläpuolelle.** Väärin asennettua hiomalaikkaa, joka työntyy suojuksen reunan tason yläpuolelle, ei voida suojata riittävästi.

- c) **Suojus on kiinnitettävä tukevasti sähkötyökaluun ja säädettävä siten, että mahdollisimman pieni osa hiomalaikasta on avoin käyttäjälle, jotta paras mahdollinen turvallisuus varmistetaan.** Suojus on suunniteltu suojaamaan käyttäjää sirpaleilta, vahingossa tapahtuvalta kosketukselta hiomatyökalan kanssa ja kipinöiltä, jotka voivat sytyttää vaatteet.
- d) **Hiomatyökaluja saa käyttää vain niille suositeltuihin käyttötarkoituksiin. Älä koskaan hio katkaisulaikan sivupinnalla.** Katkaisulaikat on tarkoitettu materiaalin poistoon laikan reunan avulla. Näihin hiomatyökaluihin kohdistuva sivuttaisvoima voi rikkoa ne.
- e) **Käytä aina ehjää ja valitsemallesi hiomalaikalle kooltaan ja muodoltaan sopivaa kiinnityslaippaa.** Sopivat laipat tukevat hiomalaikkaa ja vähentävät siten hiomalaikan rikkoutumisriskiä. Katkaisulaikkojen laipat voivat erota muiden hiomalaikkojen laipoista.
- f) **Älä käytä suurempien sähkötyökälujen kuluneita hiomalaikkoja.** Suurempien sähkötyökälujen hiomalaikkoja ei ole suunniteltu pienempien sähkötyökälujen suuremmille pyörimisnopeuksille ja ne saattavat rikkoutua.
- g) **Kun käytät hiomalaikkoja kahteen tarkoitukseen, käytä aina suoritettavaan tarkoitukseen sopivaa suojusta.** Oikean suojuksen käytön laiminlyönti voi johtaa siihen, että haluttu suojaus jää saavuttamatta, ja se voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Lisää erityisiä turvallisuusohjeita katkaisuun

- a) **Vältä liian kovaa kosketuspainetta, äläkä anna katkaisulaikan juuttua. Älä tee liian syviä katkaisuja.** Katkaisulaikan ylikuormittaminen lisää siihen kohdistuvaa rasitusta, kallistumisen tai jumiutumisen vaaraa ja siten takapotkun tai laikan rikkoutumisen mahdollisuutta.
- b) **Vältä pyörivän leikkuulaikan edessä ja takana olevaa aluetta.** Jos liikutat työstettävässä kappaleessa kiinni olevaa katkaisulaikkaa itsestäsi pois päin, sähkötyökalu laikkoinen voi sinkoutua takapotkutilanteessa suoraan sinua kohti.
- c) **Jos katkaisulaikka jää kiinni tai keskeytät työstämisen, kytke työkalu pois päältä ja odota, kunnes laikka on täysin pysähtynyt. Älä koskaan yritä vetää pyörivää katkaisulaikkaa pois urasta. Se voi aiheuttaa takapotkun.** Tunnista ja poista jumiutumisen syy.
- d) **Älä käynnistä sähkötyökalu uudelleen sen ollessa kiinni työkappaleessa. Anna katkaisulaikan saavuttaa täysi pyörimisnopeus, ennen kuin jatkat varovasti katkaisua.** Muuten laikka voi jäädä kiinni, ponnahtaa työkappaleesta tai aiheuttaa takapotkun.
- e) **Tue paneelit tai suuret työkappaleet, jotta vähennät takapotkun vaaraa juuttuneen leikkuulaikan vuoksi. Suuret työkappaleet voivat taipua oman painonsa alla.** Työkappale on tuettava laikan molemmin puolin: sekä katkaisulaikan läheltä että myös reunoilta.

- f) **Ole erityisen varovainen tehdessäsi upotusleikkauksia olemassa oleviin seiniin tai muihin piilossa oleviin kohtiin.** Osuessaan kaasu- tai vesijohtoihin, sähköjohtoihin tai muihin vastaaviin kohteisiin katkaisulaikka voi aiheuttaa takapotkun.
- g) **Älä tee kaarevia leikkauksia.** Katkaisulaikan ylikuormittaminen lisää siihen kohdistuvaa räsitusta, kallistumisen tai jumiutumisen vaaraa ja siten takapotkun tai laikan rikkoutumisen mahdollisuutta, mikä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.

● Käyttäytyminen hätätilanteissa

Tutustu tämän tuotteen käyttöön tämän käyttöoppaan avulla. Paina turvallisuusvaroitukset mieleesi ja noudata niitä kirjaimellisesti. Tämä auttaa ehkäisemään riskejä ja vaaroja.

- Ole aina valppaana käyttäessäsi tätä tuotetta, jotta voit tunnistaa ja käsitellä riskit ajoissa. Nopea puuttuminen voi estää vakavan loukkaantumisen ja omaisuusvahingot.
- Kytke tuote pois päältä ja poista akku, jos ilmenee toimintahäiriöitä. Tarkastuta tuote pätevällä ammattilaisella ja korjauta se tarvittaessa, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

● Jäännösriskit

Vaikka käyttäisit tuotetta kaikkien turvamääräysten mukaisesti, joitakin onnettomuus- ja omaisuusvahinkoriskejä ei voida välttää. Seuraavat vaarat voivat liittyä tämän tuotteen rakenteeseen ja suunnitteluun:

- Liikkuvien osien tai kuumien pintojen aiheuttamat vammat.

- Kuulovauriot työskenneltäessä ilman kuulonsuojaimia.
- Terveysvahingot, jotka johtuvat käsien tai käsivarsien heiluttamisesta, kun laitetta käytetään pitkiä aikoja tai jos yksikköä ei pidetä tai huolleta asianmukaisesti.

HUOMAUTUS

- ▶ Tämä tuote tuottaa sähkömagneettisen kentän käytön aikana! Tämä kenttä saattaa häiritä aktiivisia tai passiivisia lääketieteellisiä implantteja tietyissä olosuhteissa!
- ▶ Vakavien tai kuolemaan johtavien henkilövahinkojen välttämiseksi suosittelemme, että lääketieteellisiä implantteja käyttävät henkilöt keskustelevat lääkärin tai lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen laitteen käyttöä!

● Akkulaturin turvallisuusvaroitukset

- Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

- Älä lataa muita kuin ladattavia paristoja. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen on vaarallista.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
- Suojaa sähköosat kosteudelta. Älä upota tällaisia osia veteen tai muihin nesteisiin sähköiskun välttämiseksi. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla. Huomioi puhdistusta, huoltoa ja korjausta varten annetut ohjeet.



Laite soveltuu vain sisäkäyttöön.

△ HUOMAUTUS! Tämä laturi on tarkoitettu vain seuraavien akkutyypin lataamiseen:

/// PARKSIDE® 20 V:n akku		
PAP 20 B1	2 Ah	5 kennoa
PAP 20 B3	4 Ah	10 kennoa

Asiakkaat voivat tilata yhteensopivia vaihtoakkuja ja latauslaitteita Lidl-verkkokaupoista seuraavissa maissa:

Saksa (lidl.de), Ranska (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Tšekin tasavalta (lidl.cz), Alankomaat (lidl.nl), Puola (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Espanja (lidl.es)

Kaikkien muiden maiden asiakkaat voivat tilata vastaavia tuotteita osoitteesta www.optimex-shop.com.

Laite on yhteensopiva kaikkien „X 20 V TEAM“ -akkujen kanssa. Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi suosittelemme seuraavien akkujen käyttöä:

Soveltuvat akut ja laturit

Akku:	/// PARKSIDE® X 20 V Team
Laturi:	/// PARKSIDE® X 20 V Team

● Työskentelyohjeet

HUOMAUTUS

- Hiomatyökaluja saa käyttää vain niille suositeltuihin käyttötarkoituksiin. Muuten ne voivat rikkoutua, vahingoittua tai aiheuttaa loukkaantumisen.

Rouhintahionta

- Älä koskaan käytä katkaisulaikkaa rouhintaan.
- Liikuta kulmahiomakonetta edestakaisin työstettävällä kappaleella kohtuullisesti painaen.
- Jos työstät pehmeitä materiaaleja, ohjaa rouhintalaikka loivassa kulmassa työstettävän kappaleen ylitse, kovia materiaaleja työstäessäsi hieman jyrkemmässä kulmassa.

Katkaisu

- Älä koskaan käytä rouhintalaikkoja katkaisuun!
- Käytä vain testattuja, kuituvahvistettuja katkaisu- tai hiomalaikkoja, joiden käyttö on sallittu vain vähintään 80 m/s:n kehänopeuksilla.

HUOMIO!

- ▶ Hiomakone pyörii vielä sammuttamisen jälkeen. Älä yritä hidastaa sitä kohdistamalla siihen sivulta vastapainetta.
- Kiinnitä työkappale. Käytä kiinnityslaitteita tai ruuvipenkkiä työkappaleen kiinnittämiseen. Tämä on paljon turvallisempaa kuin kädellä kiinni pitäminen.
- Sammuta laite aina, ennen kuin lasket sen kädestäsi, ja odota, kunnes laite on täysin pysähtynyt.
- Käytä laitetta vain kuivakatkaaisuun tai -hiontaan.
- Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa käsitellä. Asbesti tunnetaan syöpää aiheuttavana aineena.

VAARA! OHJAA LAITETTA TYÖKAPPALEEN LÄPI AINA PYÖRIMISSUUNTAAN VASTAAN.

- ▶ Toiseen suuntaan työstäminen lisää takapotkun vaaraa. Laite voi tällöin ponnahtaa urasta.

- Kytke laite aina päälle ennen kuin laitat sen työkappaleelle. Nosta laite työstön jälkeen työkappaleelta, ja sammuta laite vasta sen jälkeen.
- Pidä laitteesta kiinni aina molemmin käsin työskentelyn aikana. Varmista, että seisonta-asentosi on tukeva ja vakaa.
- Parhaan hiontajäljen saat, kun liikutat laitetta työkappaleella edestakaisin 15–30 asteen kulmassa (hiomalaikan ja työkappaleen välinen kulma).
- Kun työstät vinoja pintoja, älä paina laitetta kovalla voimalla työkappaletta vasten. Jos pyörimisnopeus laskee merkittävästi, vähennä työkappaleeseen kohdistamaasi painetta turvallisen ja tehokkaan työskentelyn takaamiseksi. Jos laite pysähtyy äkillisesti täysin tai jumittuu, sammuta laite välittömästi.
- Katkaisu: Työskentele kohtuullisella syöttönopeudella, älä kallista katkaisulaikkaa.
- Rouhinta- ja katkaisulaikat tulevat erittäin kuumiksi käytön aikana – anna niiden jäähtyä täysin ennen kuin kosket niihin.
- Älä koskaan käytä laitetta muihin kuin sille tarkoitettuihin käyttötarkoituksiin.
- Varmista aina, että laite on sammutettu, ennen kuin kiinnität akun laitteeseen.
- Sammuta laite vaaratilanteessa ja poista akku. Varmista, että laite on helposti ja nopeasti saavutettavissa hätätilanteissa.
- Poista akku työtaukojen ajaksi, säätäessäsi laitetta ja laitteen ollessa käyttämättä. Pidä laite aina puhtaana, kuivana ja ilman öljy- ja rasvajäämiä.
- Ole aina tarkkaavainen! Keskity aina siihen, mitä olet tekemässä, ja toimi järkevästi. Älä käytä laitetta, jos et pysty keskittymään tai jos olet huonovointinen.



VAROITUS!
Käytä aina suojalaseja!



VAROITUS!
Käytä aina hengityssuojainta!

● Ennen käyttöä

● Lisävarusteet

HUOMAUTUS

► Tämä käyttöopas sisältää tietoja ja ehdotuksia lisävarusteista ja niiden käytöstä. Kuvissa olevat lisävarusteet eivät kuulu toimituksen sisältöön, vaan niiden tarkoituksena on näyttää lisämahdollisuuksia tämän tuotteen käyttöön.

- Lisävarusteita on saatavana erikoisliikkeistä. Huomioi aina ostaessasi tämän tuotteen tekniset vaatimukset (katso ”Tekniset tiedot”).
- Jos et ole varma, pyydä neuvoja pätevältä asiantuntijalta ja luotettavaa jälleenmyyjältä.

● Akun lataaminen

HUOMAUTUS

► Akku [9] voidaan ladata milloin tahansa ilman, että sen käyttöikä lyhenee.
► Latausprosessin keskeyttäminen ei vahingoita akkua [9].

- Ennen käyttämistä Lataa akku [9] ennen käyttöä, kun se on keskitasolla tai alhaisella lataustasolla (katso ”Akun varaustason tarkistaminen”).
- Latauksen LED-valot (punainen ja vihreä) ilmaisevat laturin [12] ja akun [9] tilan.

LED	Tila
Punainen valo palaa	Akku latautuu
Vihreä valo palaa	Akku täyteen ladattu
Vihreä LED ja punainen LED vilkkuvat	Akku viallinen
Punainen LED vilkkuu	Akku liian kylmä tai liian lämmin
Vihreä LED palaa (ilman akkua)	Laturi valmis

1. Työnnä akku [9] akkulaturiin [12].
2. Liitä laturin pistoke pistorasiaan.
3. Kun akku [9] on täyteen ladattu:
 - Irrota laturin pistoke pistorasiasta.
 - Irrota akku [9] akkulaturista [12].

● Akun asettaminen/irrottaminen

Akun asettaminen

1. Paina akku [9] kulmahiomakoneeseen.
2. Varmista, että akku [9] napsahtaa kuuluvasti paikalleen.

Akun irrottaminen

1. Paina akun [9] vapautuspainiketta [10].
2. Poista akku [9] kulmahiomakoneesta.

● Akun varaustason tarkistaminen

- Tarkista akun varaustaso: Paina [↔] -painiketta [7].
Varaustason LED-valot [8] ilmaisevat varaustason seuraavasti:

Varaustason LED-valot	Varaustaso
Punainen/oranssi/vihreä	Maksimi
Punainen/oranssi	Keskitaso
Punainen	Vähäinen

● Rouhinta-/katkaisulaikan kiinnittäminen ja irrottaminen

⚠ VAROITUS! Loukkaantumiswaara!



Kytke tuote pois päältä ja irrota akku [3] ennen minkään säätöjen suorittamista.

1. Pidä karalukkoa [4] painettuna.
2. Löysää kiristysruuvi [15] kuusioavaimella [14]. Voit vapauttaa karalukon [4].
3. **Laikan irrottaminen:** Irrota kiinnitystyökalu kiinnityslaipasta [19].
Laikan kiinnittäminen: Aseta laikka kiinnityslaipan [19] päälle.

HUOMAUTUS

- ▶ Laikan pyörimissuunnan on vastattava nuolen osoittamaa pyörimissuuntaa [3].

4. Aseta kiristyslaippa [16]. Kiristyslaipan merkintäpuolen on oltava näkyvässä.
5. Pidä karalukkoa [4] painettuna.
6. Kiristä kiristysruuvi [15] kuusioavaimella [14]. Voit vapauttaa karalukon [4].

● Teräsuojuksen kiinnittäminen ja irrottaminen

HUOMAUTUS

- ▶ Käytä suojusta ja kiinnitintä aina vain katkaisuhionnassa. Muissa käyttötavoissa kiinnitin ja työkappale voivat häiritä toisiaan, jolloin ohjaus ei ole riittävää.

Kiinnittimen [1] kiinnittäminen

1. Pura kiinnitystyökalu.
2. Aseta kiinnitin [1] suojuksen [18] päälle ja käännä kiinnitintä [1], kunnes se napsahtaa kuuluvasti paikalleen.

Kiinnittimen [1] irrottaminen

1. Vapauta kaksi lukkoa [2] kiinnittimestä [1] työntämällä lukkoa [2] ulospäin.
2. Liu'uta vapautettu lukko [2] suojuksen [18] yli, kiinnitin irtoaa puolen kierroksen jälkeen.

● Suojuksen säätäminen

Pidä laitetta kahvasta [6] toisella kädellä ja käännä toisella kädellä suojus [18] työskentelyasentoon.

Säädä suojus [18] siten, etteivät kipinät tai irtoavat osat osu käyttäjään tai sivullisiin. Aseta suojus [18] siten, etteivät kipinät sytytä mitään syttyviä osia, mukaan lukien ympärillä olevat.

● Käyttäminen

● Kytkeminen päälle ja pois päältä

Tarkista, että kiinnitetyn työkalun kaikki kiinnitysosat ovat oikein paikoillaan.

HUOMAUTUS

- ▶ Käynnistä kulmahiomakone aina, ennen kuin päästät sen kosketukseen työkappaleen kanssa.
- ▶ Jos laite tukkeutuu ylikuormituksen vuoksi ja kytkeytyy pois päältä, se käynnistyy automaattisesti uudelleen heti, kun tukkeutumisen syy on poistettu (automaattinen käynnistystoiminto).
- ▶ Odota, kunnes laite on saavuttanut täyden pyörimisnopeuden.
- ▶ Älykkään energianhallintajärjestelmän vuoksi moottori käynnistyy viiveellä (pehmeä käynnistys / Softstart)

Kytkeminen päälle

1. Paina virtakytkin [5] alas ja liu'uta virtakytkintä [5] eteenpäin.
2. Lukitse virtakytkin [5]: Kallista virtakytkin [5] ylöspäin.

Kytkeminen pois päältä

1. Irrota kiinnitysokalu työkappaleesta.
2. Liu'uta virtakytkin **5** taakse.
3. Odota, kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin lasket sen alas.
4. Poista ladattava akku **9** laitteesta, jos jätät laitteen ilman valvontaa tai jos olet lopettanut työskentelyn.

● Puhdistus ja hoito

VAROITUS! Loukkaantumisaava!



Kytke tuote pois päältä ja poista akku **9** ennen minkään säätöjen suorittamista.

HUOMAUTUS

- ▶ Älä käytä tuotteen puhdistamiseen kemiallisia, emäksisiä, hankaavia tai muita voimakkaita puhdistus- tai desinfiointiaineita, koska ne voivat vaurioittaa sen pintaa.
 - Älä koskaan päästä nesteitä tuotteen sisälle.
 - Pidä tuote aina puhtaana, kuivana eikä siinä saa olla öljyä tai rasvaa.
 - Jokaisen käyttökerran jälkeen ja ennen varastointia: Poista roskat tuotteesta.
 - Säännöllinen ja asianmukainen puhdistus auttaa varmistamaan turvallisen käytön ja pidentää tuotteen käyttöikää.
 - Puhdista tuote kuivalla liinalla.
 - Käytä pehmeää harjaa vaikeasti tavoitettavien alueiden puhdistamiseen.
- ## ● Kunnossapito
- Ennen jokaista käyttökertaa sekä sen jälkeen: Tarkista tuote ja lisävarusteet kulumisen ja vaurioiden varalta. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet lisävarusteet tarvittaessa. Noudata teknisiä vaatimuksia (katso ”Tekniset tiedot”).

● Korjaukset

- Tämä tuote ei sisällä osia, jotka käyttäjä voi korjata.
- Ota yhteys valtuutettuun huoltoilikkeeseen tai vastaavalla pätevyydellä varustettuun henkilöön tuotteen tarkastamiseksi ja korjaamiseksi.

● Säilytys

- Puhdista tuote, kuten edellä on kuvattu.
- Säilytä tuote ja sen lisävarusteet pimeässä, kuivassa, pakkasettomassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa.
- Säilytä tuote aina paikassa, johon lapset eivät pääse.
- Ihanteellinen pitkäaikaisäilytyksen (yli 3 kuukautta) lämpötila on 20–26 °C.
- Säilytä tuote sen säilytyslaukussa.
- Säilytä tuote sen alkuperäisessä pakkauksessa.

Akku

- Ennen pitkäaikaista säilyttämistä: Säilytä akku **9** aina vain osittain ladattuna. Akku on ladattava 40–60 %:iin (punainen ja oranssi varaustason LED-merkkivalo **8** palavat).
- Säilytettäessä pitkäaikaisesti: Tarkista akun **9** varaustaso noin 3 kuukauden välein. Lataa akkua tarvittaessa.

● Kuljettaminen

- Kuljeta tuotetta sen säilytyslaukussa.
- Kuljeta tuotetta sen alkuperäisessä pakkauksessa.
- Suojaa tuote kovilta iskuilta tai voimakkaalta värinältä, joita voi esiintyä ajoneuvoissa kuljetuksen aikana.
- Kiinnitä tuote, jotta se ei pääse liukumaan tai kaatumaan.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit / 20–22 = paperi ja pahvi / 80–98 = komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot / akut on kierrätettävä. Palauta paristot / akut ja / tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Poista paristot/akkuyksikkö tuotteesta ennen hävittämistä.

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista osto-ohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kulumina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytкимиä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (esim. IAN 479352_2410) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloituksetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.

Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa parksid-diy.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parksid-diy.com. Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 479352_2410 löydät tuotteesi käyttöohjeen.



● Huoltopalvelu



Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

● EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 479352_2410)

IAN: 479352_2410
Tuotetunniste: "PARKSIDE" 20 V Akkukäyttöinen kulmahiomakone
Mallinumero: HG12898

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2014/30/EU
Direktiivi 2011/65/EU kaikkine siihen liittyvine muutoksineen

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
Direktiivi 2006/42/EY
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Direktiivi 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
EN IEC 63000:2018

Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm

Paikka

17.01.2025

Päivämäärä

ppa. Haensel *ppa. Buchheim*
ppa. Stefan Haensel ppa. Jens Buchheim
valtuutettu allekirjoittaja valtuutettu allekirjoittaja




FI

Varningar och symboler som används	Sidan	46
Inledning	Sidan	47
Avsedd användning	Sidan	47
Leveransinnehåll	Sidan	47
Beskrivning av delarna	Sidan	47
Tekniska data	Sidan	47
Säkerhetsinstruktioner	Sidan	49
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg	Sidan	49
Säkerhetsinstruktioner för vinkelslipar	Sidan	52
Beteende i nödsituationer	Sidan	56
Kvarvarande risker	Sidan	56
Säkerhetsvarningar batteriladdare	Sidan	56
Arbetsprocedurer	Sidan	57
Innan användning	Sidan	59
Tillbehör	Sidan	59
Byte av batteripaket	Sidan	59
Sätt i/byt ut batteripaketet	Sidan	59
Kontroll av batteripaketets laddningsnivå	Sidan	59
Fästa/byta slip-/kapskiva	Sidan	60
Fästa och ta bort skivskyddstillasten	Sidan	60
Justera skivskyddet	Sidan	60
Hantering	Sidan	60
Stänga av/slå på	Sidan	60
Rengöring och skötsel	Sidan	61
Underhåll	Sidan	61
Reparation	Sidan	61
Förvaring	Sidan	61
Transport	Sidan	61
Avfallshantering	Sidan	62
Garanti	Sidan	62
Handläggning av garantianspråk	Sidan	63
Service	Sidan	63
EG-försäkran om överensstämmelse	Sidan	64

Varningar och symboler som används

Följande varningar används i den här bruksanvisningen, på förpackningen och på märketiketten:

	FARA! Denna symbol i kombination med ordet "Fara" markerar en hög risk som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.		FÖRSIKTIGHET! Denna symbol i kombination med ordet "Försiktighet" markerar en låg risk som, om den inte förhindras, kan resultera i mindre eller måttlig skada.
	VARNING! Denna symbol i kombination med ordet "Varning" markerar en medelhög risk som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.		Stäng av produkten och ta bort batteripaketet innan byte av tillbehör, rengöring och när den inte används.
	Läs igenom bruksanvisningen!		Skydda batteripaketet mot värme och kontinuerligt intensivt solljus.
	Använd skyddsglasögon!		Skydd batteripaketet mot vatten och fukt.
	Använd hörselskydd!		Skydda batteripaketet mot eld.
	Använd andningsskydd!		Likström/spänning
	Använd skyddshjälm!		FÖRSIKTIGHET! Uppmärksamma säkerhetsinstruktionerna.
	Använd skyddshandskar!		Inte godkänd för våt vinkelslipning
	Använd halkfria skyddsskor!		Inte godkänd för sidovinkelslipning
	Använd inte om den är skadad.		Endast för kapning
	Koppla ifrån.		Metall



Säkerhetsinformation
Användarinstruktioner



CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.

20 V BATTERIDRIVEN VINKELSLIP

● **Inledning**

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● **Avsedd användning**

Apparaten är avsedd för kapning, borstning av metall, betong eller tegel utan användning av vatten. All annan användning eller modifiering av produkten skall anses vara olämplig och medför en väsentlig risk för olyckor. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning. Apparaten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

● **Leveransinnehåll**

- 1 20 V Batteridrivnen vinkelslip
- 1 kapskiva
- 1 insexnyckel (5 mm)
- 1 skivskyddstillsats
- 1 Förvaringsväska

● **Beskrivning av delarna**

- 1 Skivskyddstillsats
- 2 Lås
- 3 Pil för rotationsriktning
- 4 Spindellås
- 5 Strömbrytare
- 6 Handtag (isolerad greppyta)
- 7 Knapp (indikator laddningsnivå)
- 8 Indikator laddningsnivå
- 9 Batteri*
- 10 Batterilås
- 11 Batterihållare
- 12 Laddare*
- 13 Förvaringsväska
- 14 Insexnyckel
- 15 Klämskruv
- 16 Klämläns
- 17 Kapskiva
- 18 Skyddshölje
- 19 Monteringsfläns


● **Tekniska data**

20 V Batteridrivnen vinkelslip	PWSAM 20-Li C2
Märkspänning:	20 V ===
Tomgångshastighet no:	no 19500 rpm
Tillåten diameter på kap-/slipskivorna:	Ø 76mm
Tillåten tjocklek på kapskivorna:	max. 4 mm
Tillåten tjocklek på slipskivorna:	max. 4 mm
Spindelns gängstorlek:	M6

Kapskiva (medföljer)	
Tomgångshastighet no:	max. 20100 min ⁻¹
Skivhastighet:	max. 80 m/s
Yttre diameter:	Ø 76 mm
Borrhål:	Ø 10 mm
Tjocklek:	1,2 mm

Batteripaket*	PAP 20 B1
Modellnummer:	HG08297
Typ:	Litiumjon
Märkspänning:	20 V ===
Kapacitet:	2 Ah
Energivärde:	40 Wh
Antal celler:	5

* Batteripaket och batteriladdaren är inte inkluderade i leveransen.

Snabb batteriladdare*	PLG 20 C3
Modellnummer:	
- VDE-kontakt:	HG08983
- BS kontakt:	HG08983-BS
Inmatning	
Märkspänning:	230–240 V~
Märkfrekvens:	50 Hz
Märkeffekt:	120 W
Utmatning:	
Märkspänning:	21,5 V ===
Laddningsström:	4,5 A
Skyddsklass:	II/ □
Säkring (intern):	3,15 A/  T3,15A

* Batteripaket och batteriladdaren är inte inkluderade i leveransen.

Högsta beräknade omgivande temperatur

Under laddning:	-4 °C till +40 °C
Under användning:	-20 °C till +50 °C
Under förvaring:	-0 °C till +45 °C

Utstrålade bullervärde

Det uppmätta värdet har avgjorts i enlighet med EN 62841. Det A-värderade bullervärdet för elverktyg är typiskt enligt följande:

Ljudtrycksnivå (L _{PA}):	74,5 dB
Osäkerhet K _{PA} :	3 dB
Ljudeffektnivå (L _{WA}):	82,5 dB
Osäkerhet K _{WA} :	3 dB

Utstrålade vibrationsvärde

Vibrationens totala värde (triax vektorsumma) avgjort i enlighet med EN 62841:

Vibration a _{h, AG} :	≤ 2,5 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²

Värdena gäller för arbetsläget yt slipning. Andra användningar kan ha andra vibrationsutstrålningsvärden.

VARNING!



Använd hörselskydd!

NOTERA

- ▶ De deklarerade totala vibrationsvärdena har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.
- ▶ Det deklarerade buller- och vibrationsemissionsvärdet kan också användas för en preliminär exponeringsutvärdering.

WARNING:

- ▶ Vibrations- och bullerutstrålningen under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de deklarerade värdena beroende på sättet hur verktyget används, särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas. Försök att minimera exponeringen för vibrationer och buller. Exempel på åtgärder för att reducera vibrationer inklusive användning av handskar när verktyget används samt begränsa arbetstiden. Alla delar av arbetscykel måste tas med i beräkningen (d.v.s tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång i tillägg till körtiden).
- ▶ Slipning av tunna metallblad eller andra lätt vibrerande strukturer med en stor yta kan resultera i en total bullerutstrålning som är mycket högre (upp till 15 dB) än de deklarerade bullerutstrålningsvärdena. Sådana arbetsstycken skall så långt det är möjligt förhindras från att utstråla ljud med lämpliga åtgärder såsom användning av tunga flexibla dämpande mattor. Den ökade bullerutstrålningen skall också övervägas för riskutvärdering av bullerexponering och val av adekvata hörselskydd.



Säkerhetsinstruktioner

● **Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg**

WARNING:

- ▶ **Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Om inte alla instruktioner som listas nedan följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i varningarna refererar till ditt eldrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

Arbetsplatsens säkerhet

- a) **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Håll barn och åskådare undan när elverktyget används.** Disträherande kan göra att du tappar kontrollen.

Elektrisk säkerhet

- a) **Elverktygets kontakt måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade (jordanslutna) elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag kommer att minska risken för elektriska stötar.

- b) **Undvik kroppskontakt med jordade eller jordanslutna ytor, såsom rör, räcken och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad eller jordansluten.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg kommer att öka risken för elektriska stötar.
- d) **Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ifrån elverktyget. Håll sladden undan från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadad eller trassliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- e) **När ett elverktyg används utomhus, använd en förlängningssladd som är avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om elverktyget används i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när ett elverktyg används.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet under användningen av elverktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammask, halkfria skor, hjälm eller hörselskydd som används under lämpliga förhållanden kommer att reducera personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att omkopplaren är i avstängd position innan anslutning till strömkällan och/eller batteripaketet, elverktyget lyfts upp eller bärs.** Om elverktyget bärs med fingret på avtryckaren eller om elverktyget strömsatta elverktyg som slagits på inbjuder till olyckor.
- d) **Ta bort alla inställningsnycklar innan elverktyget slås på.** En nyckel eller en nyckel som lämnas isatt i en roterande del av elverktyget kan resultera i personskador.
- e) **Sträck dig inte för långt. Behåll bra fotfäste och balans hela tiden.** Detta gör att elverktyget kan kontrolleras bättre i oväntade situationer.
- f) **Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna undan från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om enheten är försedd med anslutning för dammutsugning, se till att dessa är anslutna och används korrekt.** Användning av dammupsamling kan reducera dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte förtrogenhet som erhållits från regelbunden användning av verktyget dig att bli självbelåten och att verktygets säkerhetsprinciper ignoreras.** Oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador inom bräkdelen av en sekund.

Elverktyg skötsel och användning

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ditt arbete.** Korrekt elverktyg kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet som den är designad för.

- b) **Använd inte elverktyget om det inte går att slå på och stänga av det med strömbrytaren.** Alla elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Koppla ifrån kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan några justeringar görs eller tillbehör byts, eller elverktyget förvaras.** Sådana preventiva säkerhetsåtgärder reducerar risken att elverktyget startas oavsiktligt.
- d) **Håll elverktyg som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om det finns felinställningar eller kärvande rörliga delar, trasiga delar eller andra förhållanden som kan påverka elverktygets arbete. Vid skador, lämna verktyget för reparation innan användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Håll sågverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna sågverktyg med vassa skärande kanter är mindre troligt att de kärvar och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehör och verktygsbitsar etc. i enlighet med dessa instruktioner, med beaktande av arbetsförhållanden och arbetet som skall utföras.** Användning av elverktyg för annat än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och frita från olja och fett.** Hala handtag och greppytor möjliggör inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- Elverktyg skötsel och användning**
- a) **Ladda endast med laddaren som specificerats av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för ett typ av batteripaket kan utgöra en stor risk när det används med andra batteripaket.
- b) **Använd endast elverktyg med de specifikt avsedda batteripaketerna.** Användning av andra batteripaket kan utgöra en risk för personskador och brand.
- c) **När batteripaket inte används, håll dem undan för andra metallföremål såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra metallföremål som kan skapa en anslutning mellan terminalerna.** Kortslutning av batteriterminalerna kan orsaka bränder eller en eld.
- d) **Vid felaktig hantering kan vätska läcka ut från batteriet, undvik kontakt. Om kontakt oavsiktligt sker, skölj med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, sök omedelbart medicinsk hjälp.** Vätska från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripaket för verktyg som har skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier uppvisar ett oberäkneligt agerande som resulterar i brand, explosion eller risk för personskador.
- f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för överdrivna temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över +130 °C kan orsaka explosion.

- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför temperaturområdet som specificeras i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför det specificerade temperaturområdet kan skada batteriet och öka risken för brand.

	FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR EXPLOSION! Ladda aldrig icke-laddningsbara batterier!
  	Skydda det laddningsbara batteriet från hetta, exempelvis solljus, brand, vatten och fukt. Det finns risk för explosion.

Service

- a) **Lämna ditt elverktyg för service hos en kvalificerad reparatör som endast använder identiska utbytesdelar.** Detta kommer att garantera att säkerheten hos elverktyget bibehålls.
- b) **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service på batteripaket skall endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

● Säkerhetsinstruktioner för vinkelslipar.

Allmänna säkerhetsinstruktioner för vinkelslipning och slipande kapning

- a) **Detta elverktyg är konstruerat för att användas som en vinkelslip och som slipande kapverktyg. Läs igenom alla säkerhetsinstruktioner, instruktioner, diagram och data som medföljde verktyget.** Om inte alla instruktioner som listas nedan

följs kan det leda till elektriska stötår, brand och/eller allvarliga personskador.

- b) **Detta elverktyg är inte lämpligt att användas för slipning med sandpapper, arbete med stålborste, polering eller för att såga håll.** Användning av elverktyget för syften som det inte konstruerats för kan elda till faror och personskador.
- c) **Konvertera inte detta elverktyg för att arbeta på ett sätt som det inte specifikt designats och specificerats för av verktygstillverkaren.** Sådan konvertering kan resultera att kontrollen tapas och orsaka allvarliga personskador.
- d) **Använd inga tillbehör som inte specifikt levererats eller rekommenderats av tillverkaren av detta elverktyg.** Bara för att du kan montera tillbehöret på elverktyget garanterar inte att de är säkra att använda.
- e) **Den maximalt tillåtna hastigheten hos tillbehöret som används måste vara minst så hög som den maximala hastigheten som specificerats för elverktyget.** Tillbehör som roterar fortare är den tillåtna hastigheten kan brytas sönder och kasta iväg bitar.
- f) **Den externa diametern och tjockleken hos tillbehörsverktyget som används måste uppfylla måtten för ditt elverktyg.** Felaktigt dimensionerat tillbehörsverktyg kan inte bli tillräckligt avskärmat eller kontrollerat.

- g) **Måtten på tillbehören som monteras måste passa måtten på monteringshårdvaran på elverktyget.** Tillbehör som inte matchar monteringshårdvaran på elverktyget kommer att köra obalanserat, vibrera mycket och göra att kontrollen förloras.
- h) **Använd aldrig skadade tillbehörsverktyg. Innan varje användning, kontrollera tillbehörsverktygen såsom vinkelslipskivor och det finns flisor eller sprickor, slipskivor efter sprickor, nötningar eller överdrivet slitage. Om elverktyget eller tillbehörsverktyget som används tappas, kontrollera då om det är skadat eller använd ett oskadat tillbehörsverktyg. När du har kontrollerat och satt i tillbehörsverktyget se till att du och personer i närheten befinner sig utanför området för det roterande verktygstillbehöret och låt verktyget rotera med max hastighet i en minut. Skadade verktygstillbehör går vanligtvis sönder inte denna testperiod.**
- i) **Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på arbetet, se till att du använder helt ansiktsskydd, hörselskydd eller skyddsglasögon. Om så är tillämpligt, använd en dammask, hörselskydd, skyddshandskar eller särskilda skyddsförkläden som skyddar under vinkelslipningen från materialpartiklar. Ögonen skall skyddas från flygande skräp som kan skapas under vissa arbeten. Damm- eller filtermasker måste användas för att filtrera bort damm som produceras under arbetet. Exponering av höga ljud under lång tid kan orsaka hörselskador.**
- j) **Se till att alla åskådare befinner sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in på arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning.** Fragment från arbetsstycket eller sönderbrutna tillbehörsverktyg kan flyga iväg och orsaka skador - även utanför det direkta arbetsområdet.
- k) **Håll elverktyget i dess isolerade greppytor när du utför arbete där elverktyget kan träffa dolda elledningar eller dess egen elkabel.** Kontakt med en strömförande kabel kan göra metalldelarna på verktyget strömförande och ge en elektrisk stöt.
- l) **Lägg aldrig ned elverktyget innan det har stannat helt.** Det roterande verktygstillbehöret kan komma i kontakt med ytan och göra att du förlorar kontakten med elverktyget.
- m) **Låt inte elverktyget vara igång när du bär på det.** Oavsiktlig kontakt mellan dina kläder och det roterande tillbehöret kan leda till skador (exempelvis en skärning eller stickskador).
- n) **Rengör regelbundet ventilationsöppningarna på elverktyget.** Motorns fläkt drar in damm i höljet och en kraftig ackumulering av metalldamm kan utgöra en elektrisk fara.
- o) **Använd inte elverktyg i närheten av brännbart material.** Gnistor kan antända dessa material.
- p) **Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel.** Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan resultera i dödsfall från elektrisk ström eller elstöt.

Rekyler och motsvarande säkerhetsinstruktioner.

En rekyl är en plötslig reaktion som orsakas av ett roterande verktygstillbehör, t.ex. vinkelslipskiva, slipplatta etc., fångas in eller fastnar. Infångning eller fastklämning leder till att abrupt stopp hos det roterande verktygstillbehöret. Om detta sker rör sig det okontrollerade elverktyget mot rotationsriktningen hos verktygstillbehöret som fastnat o blockeringen.

Om t.ex en vinkelslipskiva fångas in eller fastnar i ett arbetsstycke kan kanten som är riktad i arbetsstycket fastna och gå lossna från vinkelslipskivan eller orsaka en rekyl. Vinkelslipskivan kan sedan flyga i riktning mot operatören eller bort från honom beroende på rotationsriktningen hos skivan som blockerats. Detta kan också göra att vinkelslipskivan går sönder. Rekyler orsakas av felaktig användning av elverktyg och/eller felaktiga arbetsförhållanden. Detta kan undvikas genom att vidta korrekta försiktighetsåtgärder såsom beskrivs nedan.

- a) **Håll fast elverktyget med båda händerna och placera kroppen och armarna så att de absorberar kraften från rekylerna. Använd alltid extra handtaget, om tillgängligt, så att du har maximal möjlig kontroll över rekylkrafterna vid full hastighet.** Genom att vidta adekvata försiktighetsåtgärder kan operatören behålla kontrollen vid en rekyl och reaktionskrafterna.
- b) **Håll händerna fria från ett roterande tillbehörsverktyg hela tiden.** Tillbehörsverktyget kan flytta sig över handen vid en rekyl.

- c) **Undvik att ha någon kroppsdel inom området där elverktyget troligtvis kommer att förflytta sig vid en eventuell rekyl.** Rekylerna kommer att tvinga elverktyget i motsatt riktning mot rotationsriktningen hos vinkelslipskivan vid en blockering.
- d) **Var extra försiktig vid arbeten i hörn, vassa kanter etc. Låt inte tillbehörsverktyget banka mot arbetsstycket eller att fastna.** Det roterande tillbehörsverktyget fastnar mer troligt i hörn eller i skarpa kanter eller om det studsar av dem. Detta kan orsaka att kontrollen förloras eller en rekyl.
- e) **Använd inte kedjesågsblad för att kapa ved eller segmenterad diamantkapskivor med en segmentbeläggning större än 10 mm eller något tandat sågblad.** Dessa typer av tillbehör orsakar ofta rekyler eller att kontrollen förloras.

Särskilda säkerhetsinstruktioner för vinkelslipning och slipande kapning

- a) **Använd endast vinkelsliptillbehör som godkänts för ditt elverktyg och det lämpliga skivskyddet för dessa vinkelslipverktyg.** Vinkelslipverktyg som inte är konstruerade för elverktyg kan inte var tillräckligt skyddade och är osäkra.
- b) **Utstickande slipskivor måste monteras på så sätt att slipytan inte projiceras över kanten på planet till skivskyddskanten.** En felaktigt monterad vinkelslipskiva som sticker ut utanför kanten på skivskyddet kan inte skyddas tillräckligt.

- c) **Skivskyddet måste fästas säkert på elverktyget och ställas in för maximal säkerhet så att minsta möjliga mängd slipmedia är öppet för operatören.** Skivskyddet r konstruerat för att skydda operatören mot fragment, oavsiktlig kontakt med vinkelslipskivan och från gnistor som kan antända kläder.
- d) **Vinkelslipverktyg skall endast användas för de rekommenderade arbetena. Exempelvis, slipa aldrig med sidan av en kapskiva.** Kapskivor är konstruerade att ta bort material med kanterna av skivan. All annan användning av sidokrafter på dessa vinkelslipskivor kan göra att de bryts sönder.
- e) **Använd alltid oskadade klämlänsar med korrekt storlek och form för vinkelslipskivan som du valt.** Lämpliga flänsar stöder vinkelslipskivan och minskar risken för att skivan bryts sönder. Flänsar för kapskivor kan vara annorlunda mot flänsar för andra vinkelslipskivor.
- f) **Använd inte slita vinkelslipskivor från större elverktyg.** Vinkelslipskivor för större elverktyg är inte konstruerade för de högre rotationshastigheterna hos mindre elverktyg och de kan brytas sönder.
- g) **När skivor används för flera syften, använd alltid lämpligt skivskydd för arbetet som skall utföras.** Om inte korrekt skydd används kan det resultera i misslyckande att tillhandahålla önskad avskärning och kan leda till allvarliga personskador.
- Ytterligare särskilda säkerhetsinstruktioner för vinkelslipning och slipande kapning**
- a) **Undvik att använda överdrivet kontaktryck och låt inte kapskivan fastna. Gör inte överdrivet djupa skärningar.** Överbelastning av kapskivan ökar stressen och sannolikheten av tippning eller att den fastnar samt risken för en rekyl eller att vinkelslipverktyget bryts sönder.
- b) **Undvik området framför och bakom den roterande kapskivan.** När du flyttar kapskivan bort från dig själv på arbetsstycket är det möjligt vid en eventuell rekyl att det elektriska verktyget kommer att kastas ut direkt mot dig tillsammans med den roterande skivan.
- c) **Om kapskivan fastnar eller att du slutar att arbeta, stäng av verktyget och håll det stadigt tills skivan har stannat helt. Försök aldrig att dra en roterande kapskiva ut ur kapningen. Det kan leda till en rekyl.** Identifiera och ta bort orsaker till att den fastnat.
- d) **Starta inte på elverktyget igen så länge som den befinner sig i arbetsstycket. Låt kapskivan nå dess fulla hastighet innan du försiktigt återupptar kapningen.** I annat fall kan skivan fastna, hoppa ut från arbetsstycket eller orsaka en rekyl.
- e) **Stöd paneler eller stora arbetsstycken för att minska risken för att kapskivan fastnar eller orsakar en rekyl. Stora arbetsstycken kan böja sig under sin egen vikt.** Arbetsstycket måste stödjas på båda sidorna om skivan, både i närheten av kapskivan och i kanterna.

f) **Var särskilt försiktig när instickssågningar görs i befintliga väggar eller andra dolda områden.**

Den instickande kapskivan kan kapa gas- eller vattenrör, elektriska ledningar eller andra föremål so kan orsaka rekylar.

g) **Gör inga svängande kapningar.**
Överbelastning av kapskivan ökar stressen och sannolikheten av tippning eller att den fastnar samt risken för en rekyl eller att vinkelslipverktyget bryts sönder vilket kan leda till allvarliga personskador.

● Beteende i nödsituationer

Bekanta dig med användningen av denna produkt med hjälp av denna bruksanvisning. Memorera säkerhetsvarningarna och följ dem bokstavligen. Detta hjälper till att förhindra risker och faror.

- Var alltid uppmärksam vid användning av den här produkten, så att du tidigt kan känna igen och hantera risker. Snabba ingrepp kan förhindra allvarliga person- och egendomsskador.
- Stäng av produkten och ta bort batteripaketet om det finns funktionsfel. Låt kvalificerad personal kontrollera produkten och reparera den vid behov innan den återanvänds.

● Kvarvarande risker

Även om du använder den här produkten i enlighet med alla säkerhetskrav, kvarstår potentiella risker för person- och egendomsskador. Följande faror kan uppstå i samband med strukturen och utformningen av denna produkt:

- Skador orsakade av rörliga delar eller heta ytor.
- Hörselskador om arbetet sker utan hörselskydd.

- Skador på din hälsa orsakade av svängning av dina händer och armar när apparaten används under långa perioder eller om enheten inte hålls eller underhålls på korrekt sätt.

NOTERA

- ▶ Denna produkt producerar ett elektromagnetiskt fält under användningen. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat!
- ▶ För att minska risken för allvarliga eller dödliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådfrågar deras läkare och tillverkaren av deras medicinska implantat innan maskinen används.

● Säkerhetsvarningar batteriladdare

- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner beträffande användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna involverade däri. Barn skall inte leka med apparaten.

Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan uppsikt.

- Ladda aldrig icke-laddningsbara batterier. Om inte denna instruktion följs är det farligt.
- Om strömssladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, ett serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
- Skydda de elektriska delarna mot fukt. Sänk inte ned produktens elektriska komponenter i vatten eller annan vätska för att undvika elektriska stötar. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten. Uppmärksamma instruktionerna som ges för rengöring, underhåll och reparationer.



Apparaten är endast lämplig för inomhusbruk.

⚠ NOTERA! Denna laddare är endast konstruerad för laddning av följande batterityper:

/// PARKSIDE® 20 V batteripaket

PAP 20 B1	2 Ah	5 celler
PAP 20 B3	4 Ah	10 celler

Kunder kan beställa kompatibla ersättningsbatterier och laddare från Lidl's webbutiker för följande länder:

Tyskland (lidl.de), Frankrike (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tjeckien (lidl.cz), Nederländerna (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slovakien (lidl.sk), Spanien (lidl.es)

Kunder från alla andra länder kan beställa på www.optimex-shop.com.

Enheten är kompatibel med alla "X 20 V TEAM" batterier. För optimal prestanda rekommenderar vi användning av följande batteripaket:

Lämpliga batteripaket och laddare

Batteripaket:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Laddare:	/// PARKSIDE X 20 V Team

● Arbetsprocedurer

NOTERA

- ▶ Vinkelslipverktyg skall endast användas för de rekommenderade arbetena. I annat fall kan de brytas sönder, skadas eller orsaka personskador.

Grovslipning

- Använd aldrig kapskivor för grovslipning!
- Flytta vinkelslipen med moderat tryck fram och tillbaka över arbetsytan.
- För mjuka material, flytta grovslipskivan i en plan vinkel över arbetsstycket, för hårda material med en något brantare vinkel.

Lipande kapning

- Använd aldrig grovslipskivan för kapning!
- Använd endast fiberförstärkta kapskivor eller vinkelslipskivor som är godkända för en rotationshastighet på inte mindre än 80 m/s.

FÖRSIKTIGHET!

- ▶ Vinkelslipen fortsätter att köra efter att den stängts av. Försök inte att bromsa den genom att trycka emot på sidan.
- Säkra arbetsstycket. Använd klämma/tving för att hålla fast arbetsstycket på plats. De tår mycket säkrare än att hålla fast det med bara händerna.
- Stäng alltid av apparaten innan den läggs ned och vänta tills apparaten har stannat helt.
- Använd endast apparaten för torrkapning eller slipning.
- Material som innehåller asbests får inte bearbetas. Asbests är känt för att vara cancerframkallande.

FARA! STYR ALLTID APPARATEN GENOM ARBETSSTYCKET I BAKVÄND ROTATION.

- ▶ I motsatt riktning finns det risk för en rekyl. Apparaten kan skjutas ut från kapningen.
- Stäng alltid av apparaten innan den förs in i arbetsstycket. När uppgiften är klar, lyft apparaten från arbetstycket och stäng sedan av den.
- Håll alltid apparaten med båda händerna under arbete. Se till att du står säkert och stabilt.
- För optimal slipoeffekt, flytta apparaten jämnt i en vinkel på 15° till 30° (mellan slipskivorna och arbetsstycket) bakåt och framåt.

- Vid arbeten på vinklade ytor, använd inte mycket kraft på arbetsstycket. Om rotationshastigheten sjunker drastiskt måste du reducera trycket som används för att möjliggöra säker och effektivt arbete. Om apparaten plötsligt bryter helt eller fastnar måste den stängas av omedelbart.
- Kapning: Arbeta med en moderat matarhastighet och luta inte kapskivan.
- Slipande och kapande skivor blir mycket heta - låt dem svalna helt innan de vidrörs.
- Använd aldrig apparaten för andra syften är de som den konstruerats för.
- Se alltid till att apparaten är avstängd innan batteriet sätts i.
- Vid fara, stäng av apparaten och ta bort batteriet. Se till att apparaten är enkelt och snabbt åtkomlig i händelse av ett nödfall.
- Ta alltid bort batteriet under pauser, vid justeringar av apparaten och när den inte används. Apparaten måste var ren, torr och fri från olja och fett hela tiden.
- Var skärpt hela tiden! Var hela tiden uppmärksam på vad du gör och agera med sunt förnuft. Använd inte apparaten om du är distraherad eller inte känner dig bra.



VARNING!

Använd alltid skyddsglasögon.



VARNING!

Använd alltid dammask!

● **Innan användning**

● **Tillbehör**

NOTERA

► Den här bruksanvisningen innehåller information och förslag på tillbehör och deras användningsområden. Tillbehören som avbildats ingår inte i leveransen, men är avsedda att indikera ytterligare möjligheter att använda den här produkten.

- Tillbehör finns tillgängliga via våra specialåterförsäljare. Vid köpt överväg alltid de tekniska kraven för denna produkt (se "Tekniska data").
- Om du är osäker, fråga en kvalificerad specialist och få råd från din pålitliga återförsäljare.

● **Byte av batteripaket**

NOTERA

► Batteripaketet [9] kan laddas när som helst utan att dess livslängd reduceras.

► Avbrott av laddningsprocessen skadar inte batteripaketet [9].

- Innan arbete: Ladda batteripaketet [9] när det har medium eller låg laddningsnivå (se "Kontroll av batteripaketets laddningsnivå").
- Laddningskontrollens LED (röd och grön) indikerar statusen för laddaren [12] och batteripaketet [9].

LED	Status
Röd LED lyser	Batteripaketet laddas
Grön LED lyser	Batteripaketet är fulladdat
Grön LED och röd LED blinkar	Batteripaketet är defekt

LED	Status
Röd LED blinkar	Batteripaketet är alltför kallt eller alltför varmt
Grön LED lyser (utan batteripaket)	Laddaren redo

1. Sätt i batteripaketet [9] i batteriladdaren [12].
2. Anslut nätkontakten från laddaren till ett vägguttag.
3. När batteripaketet [9] är fulladdat:
 - Koppla ifrån nätkontakten till laddaren från vägguttaget.
 - Ta bort batteripaketet [9] från batteriladdaren [12].

● **Sätt i/byt ut batteripaketet**


Sätta i batteripaketet

1. Skjut batteripaketet [9] in i vinkelslipen.
2. Se till att batteripaketet [9] klickar ljudligt på plats.

Ta bort batteripaketet

1. Tryck på låsknappen [10] på batteripaketet [9].
2. Dra bort batteripaketet [9] från vinkelslipen.

● **Kontroll av batteripaketets laddningsnivå**

- Kontroll av batteripaketets laddningsnivå: Tryck på knappen  [7].
Laddningsnivåns LED [8] visar laddningsnivån enligt följande:

Laddningsnivå LED	Laddningsnivå
Röd/orange/grön	Maximum
Röd/orange	Medelhög
Röd	Låg

● Fästa/byta slip-/kapskiva

⚠ VARNING! Risk för skador!



Stäng alltid av produkten och ta bort batteripaketet [3] innan några justeringar görs.

1. Tryck på och håll kvar spindellåset [4].
2. Lossa klämskruven [15] med insexnyckeln [14]. Du kan lossa spindellåset [4].
3. **Borttagning av skiva:** Ta bort tillsatsverket från monteringsflänsen [19].
Fästa skivan: Placera skivan på monteringsflänsen [19].

NOTERA

- ▶ **Rotationsriktningen hos skivan måste matcha pilens rotationsriktning [3].**

4. Placera klämflänsen [16]. Sidan med markeringen på klämflänsen måste vara synlig.
5. Tryck på och håll kvar spindellåset [4].
6. Dra åt klämskruven [15] med insexnyckeln [14]. Du kan lossa spindellåset [4].

● Fästa och ta bort skivskyddstillsatsen

NOTERA

- ▶ Använd alltid och endast skyddshöljet med tillsats för slipande kapning. Vid andra användningar kan tillsatsen och arbetsstycket påverka varandra och resultera i otillräcklig kontroll.

Fästa tillsatsen [1].

1. Demontera tillsatsverket.
2. Placera tillsatsen [1] på skyddshöljet [18] och vrid tillsatsen [1] tills den ljudligt klickar på plats.

Borttagning av tillsatsen [1]

1. Lossa ett av de två låsen [2] på tillsatsen [1] genom att skjuta låset [2] utåt.
2. Skjut det öppnade låset [2] över skyddshöljet [18] tills tillsatsen är borttagen efter ett halvt varv.

● Justera skivskyddet

Håll enheten i handtaget [6] med en hand medan skyddshöljet [18] vrids till arbetspositionen med den andra handen.

Justera skyddshöljet [18] så att alla gnistor eller lossade delar inte kan träffa verken användaren eller åskådare. Placera skyddshöljet [18] så att gnistorna inte använder några brännbara ämnen, inklusive de i närheten.

● Hantering

● Stänga av/slå på

Kontrollera det monterade verktyget innan användning för att garantera att alla fästelement är korrekt fastsatta.

NOTERA

- ▶ Slå alltid på vinkelslipen innan den kommer i kontakt med materialet, använd den sedan på arbetsstycket.
- ▶ Om apparaten blockeras på grund av överbelastning och stängs av kommer den att starta om automatiskt så snart som orsaken till blockeringen tagits bort (autostartfunktion).
- ▶ Vänta tills enheten har nått full rotationshastighet.
- ▶ Tack vare det intelligenta energihanteringsystemet startar motorn efter en fördröjning (mjukstart)

Slå på

1. Tryck strömbrytaren [5] nedåt och skjut strömbrytaren [5] framåt.
2. Lås strömbrytaren [5]: Luta strömbrytaren [5] uppåt.

Stänga av

1. Ta bort tillsatsverktyget från arbetsstycket.
2. Skjut strömbrytaren **5** bakåt.
3. Vänta tills elverket har stannat innan det läggs ned.
4. Ta bort det laddningsbara batteriet **9** från enheten om du lämnat enheten utan uppsikt eller om du har avslutat arbetet.

● Rengöring och skötsel

WARNING! Risk för skador!



Stäng alltid av produkten och ta bort batteripaketet **9** innan några justeringar görs.

NOTERA

- ▶ Använd inga kemikalier. Alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengöringsmedel eller desinfektionsmedel för att rengöra denna produkt eftersom de kan skada dess yta.
- Låt ingen vätska komma in i produkten.
- Produkten måste alltid hållas ren, torr och fri från olja och fett.
- Efter varje användning och innan förvaring: Ta bort skräp från produkten.
- Regelbunden och korrekt rengöring hjälper till att garantera säker användning och förlänger produktens livslängd.
- Rengör produkten med en torr trasa.
- Använd en mjuk borste för områden som är svåra att komma åt.

● Underhåll

- Innan och efter varje användning: Kontrollera om produkten och tillbehör har slitage eller några skador. Om så krävs, byt slitna eller skadade tillbehör. Observera de tekniska kraven (se "Tekniska data").

● Reparation

- Denna produkt innehåller inte några delar som kan repareras av användaren.
- Kontakta ett auktoriserat servicecenter eller en likvärdig kvalificerad person för att få produkten kontrollerad och reparerad.

● Förvaring

- Rengör produkten såsom beskrivits ovan.
- Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr, frostfri och välventilerad plats.
- Förvara alltid produkten på en plats utom räckhåll för barn.
- Den idealiska omgivande temperaturen för långtidsförvaring (längre än tre månader) är mellan +20 och 26 °C.
- Förvara produkten i dess bärväska.
- Förvara produkten i originalförpackningen när den inte används.

Batteripaket

- Innan förvaring under långa perioder: Förvara endast batteripaketet **9** delvis laddat. Batteripaketet skall vara laddat till 40 till 60 % (röd och orange laddningsnivå-LED **8** lyser).
- Vid förvaring under långa perioder: Kontrollera laddningsnivån hos batteripaketet **9** var tredje månad. Ladda batteripaketet om så behövs.

● Transport

- Transportera produkten i dess bärväska.
- Transportera produkten i originalförpackningen.
- Skydda produkten från alla kraftiga stötar eller starka vibrationer vilka kan uppstå under transport i ett fordon.

- Fäst produkten för att förhindra att den glider eller faller omkull.

● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster / 20–22: papper och kartong / 80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier / batteripack måste återvinnas. Lämnna batterier / batteripack och / eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier / batteripack!

Ta ut batterierna / batteripacket ur produkten innan du lämnar den till avfallshantering.

Batterier / batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämnna därför förbrukade batterier / batteripack på kommunens återvinningsstation.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

läkta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (till exempel IAN 479352_2410) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.

På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 479352_2410 kommer du till din artikels bruksanvisning.



● Service

- **SE Service Sverige**
Tel.: 020791808
E-Mail: owim@lidl.se
- **FI Service Finland**
Tel.: 0800 913375
E-Mail: owim@lidl.fi

● EG-försäkringen om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 479352_2410)

IAN: 479352_2410
Produktidentifikation: "PARKSIDE" 20 V Batteridrivna vinkelslip
Modellnummer: HG12898

Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer med de relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer som beskrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
EN IEC 63000:2018

Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

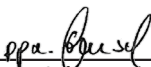
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

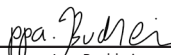
Denna försäkringen om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

Översättning av den ursprungliga försäkringen om överensstämmelse

Neckarsulm
Ort

17.01.2025
Datum


ppa. Stefan Haensel
Prokurist


ppa. Jens Buchheim
Prokurist



























SE

Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	66
Wstęp	Strona	67
Przeznaczenie	Strona	67
Zakres dostawy	Strona	67
Opis części	Strona	67
Dane techniczne	Strona	68
Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	Strona	70
Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi	Strona	70
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifierki kątovej	Strona	73
Zachowanie w sytuacjach awaryjnych	Strona	78
Ryzyka resztkowe	Strona	78
Ostrzeżenia dotyczące ładowarki do akumulatora	Strona	79
Procedury robocze	Strona	80
Przed użyciem	Strona	81
Akcesoria	Strona	81
Ładowanie akumulatora	Strona	82
Zakładanie/wyjmowanie akumulatora	Strona	82
Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora	Strona	82
Zakładanie i zdejmowanie tarczy do obróbki zgrubnej/tarczy tnącej	Strona	82
Zakładanie i zdejmowanie nasadki osłony tarczy	Strona	83
Regulacja osłony zabezpieczającej	Strona	83
Użytkowanie	Strona	83
Włączanie i wyłączanie	Strona	83
Czyszczenie i utrzymanie	Strona	84
Konserwacja	Strona	84
Naprawa	Strona	84
Przechowywanie	Strona	84
Transport	Strona	85
Utylizacja	Strona	85
Gwarancja	Strona	86
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	86
Serwis	Strona	87
Deklaracja zgodności WE	Strona	88

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na etykiecie znamionowej zastosowano następujące ostrzeżenia:

	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Niebezpieczeństwo”, oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 <p>OSTROŻNIE! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Ostrożnie”, oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Ostrzeżenie”, oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 <p>Przed wymianą osprzętu, czyszczeniem i gdy urządzenie nie jest używane należy je wyłączyć.</p>
	<p>Przeczytaj instrukcję obsługi!</p>	 <p>Akumulator należy chronić przed gorącem i ciągłym, intensywnym nasłonecznieniem.</p>
	<p>Noś okulary ochronne!</p>	 <p>Akumulator należy chronić przed wodą i wilgocią.</p>
	<p>Noś naszniki ochronne!</p>	 <p>Akumulator należy chronić przed ogniem.</p>
	<p>Noś maskę przeciwpyłową!</p>	 <p>Prąd stały/napięcie stałe</p>
	<p>Noś kask ochronny!</p>	 <p>OSTROŻNIE! Postępuj zgodnie z zasadami bezpieczeństwa.</p>
	<p>Noś rękawice ochronne!</p>	 <p>Nieodpowiednie do szlifowania na moko</p>
	<p>Noś obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi!</p>	 <p>Nieodpowiednie do szlifowania powierzchnią boczną</p>

	Nie używać w przypadku uszkodzenia.		Tylko do cięcia
	Wyjmij wtyczkę		Metalu
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja użytkownika		Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.

20 V SZLIFIERKA KĄTOWA

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkownika i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do cięcia oraz szczołkowania metalu, betonu lub płytek bez używania wody. Każde inne użycie lub jakiegokolwiek przeróbki urządzenia uznaje się za niewłaściwe. W takich sytuacjach istnieje poważne ryzyko wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.


● Zakres dostawy

- 1 20 V Szlifierka kątowa
- 1 tarcza tnąca
- 1 klucz imbusowy (5 mm)
- 1 nasadka osłony tarczy
- 1 walizeczka do przechowywania


● Opis części

- 1 Nasadka osłony tarczy
- 2 Blokada
- 3 Strzałka kierunku obrotów
- 4 Blokada wrzeczona
- 5 Włącznik
- 6 Uchwyt (izolowana powierzchnia chwytania)
- 7 Przycisk (Wskaźnik poziomu naładowania)
- 8 Wskaźnik poziomu naładowania
- 9 Akumulator*
- 10 Przycisk zwalniający akumulator
- 11 Uchwyt na akumulator
- 12 Ładowarka*
- 13 Walizeczka do przechowywania
- 14 Klucz imbusowy
- 15 Śruba zaciskowa
- 16 Kołnierz zaciskowy
- 17 Tarcza tnąca
- 18 Osłona zabezpieczająca
- 19 Kołnierz montażowy




● Dane techniczne

20 V Szlifierka kątowa	PWSAM 20-Li C2
Napięcie znamionowe:	20 V 
Wolne obroty n_0 :	n_0 19500 obr./min
Dozwolona średnica tarcz tnących/tarcz do obróbki zgrubnej:	Ø 76 mm
Dozwolona grubość tarcz tnących:	maks. 4 mm
Dozwolona grubość tarcz do obróbki zgrubnej:	maks. 4 mm
Gwint wrzeciona szlifierki:	M6

Tarcza tnąca (w komplecie)	
Wolne obroty n_0 :	maks. 20100 min ⁻¹
Prędkość tarczy:	maks. 80 m/s
Średnica zewnętrzna:	Ø 76mm
Średnica otworu:	Ø 10mm
Grubość:	1,2 mm

Akumulator*	PAP 20 B1
Numer modelu:	HG08297
Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V 
Pojemność:	2 Ah
Ilość energii:	40 Wh
Liczba ogniw:	5

* Akumulator i ładowarka nie wchodzi w zakres dostawy.

Szybka ładowarka*	PLG 20 C3
Numer modelu:	
- Wtyczka VDE:	HG08983
- Wtyczka BS:	HG08983-BS
Wejście:	
Napięcie znamionowe:	230-240 V
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Moc znamionowa:	120 W
Wyjście:	
Napięcie znamionowe:	21,5 V 
Prąd ładowania:	4,5 A
Klasa ochrony:	II/ 
Bezpiecznik (wewnętrzny):	3,15 A/  T3,15A

* Akumulator i ładowarka nie wchodzi w zakres dostawy.

Zalecana temperatura otoczenia

Podczas ładowania:	od +4 do +40°C
Podczas pracy:	od -20 do +50°C
Podczas przechowywania:	od 0 do +45°C

Wartość emisji hałasu

Zmierzone wartości określono zgodnie z normą EN 62841. Poziom hałasu A elektronarzędzia wynosi na ogół:

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} :	74,5 dB
Niepewność K_{pA} :	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	82,5 dB
Niepewność K_{WA} :	3 dB

Wartość emisji drgań

Całkowite wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń mierzone czujnikiem triax) ustalone wg normy EN 62841:

Drgania $a_{h, AG}$:	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Niepewność K:	$1,5 \text{ m/s}^2$

Wartości dotyczą trybu pracy „szlifowanie płaszczyzn”. Wartości emisji drgań dla innych zastosowań może być inna.

OSTRZEŻENIE!



Noś nauszники ochronne!

UWAGA

- ▶ Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą testowania i mogą być używane do porównywania narzędzia z innymi.
- ▶ Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu mogą również służyć do wstępnej oceny narażenia na hałas i drgania.

OSTRZEŻENIE:

- ▶ W zależności od sposobu używania narzędzia, a zwłaszcza od rodzaju obrabianego przedmiotu, emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanych. Należy starać się minimalizować poziom narażenia na drgania i hałas. Przykłady działań mających na celu zmniejszenie drgań to m.in. noszenie rękawic podczas używania narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy. Należy uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład, oprócz czasu pracy pod obciążeniem, czas, kiedy elektronarzędzie jest wyłączone i czas, kiedy pracuje bez obciążenia).
- ▶ Szlifowanie cienkich arkuszy metalu lub innych elementów o dużej powierzchni, które łatwo wpadają w wibracje, może powodować emisję hałasu znacznie wyższą (do 15 dB) niż wartości deklarowane. Tego typu elementy powinno się w miarę możliwości zabezpieczyć przed emitowaniem dźwięku. W tym celu należy zastosować odpowiednie środki, takich jak np. ciężkie, elastyczne maty tłumiące. Zwiększoną emisję hałasu należy również uwzględnić zarówno przy ocenie ryzyka narażenia na hałas, jak i przy wyborze odpowiednich środków ochrony słuchu.



Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

● Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE:

- ▶ **Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z elektronarzędziem.**

Nieprzestrzeżenie wszystkich wymienionych poniżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość.

Termin „elektonarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (beprzewodowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Elektonarzędzia nie należy używać w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.
- c) **W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy w jakikolwiek sposób nie należy przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- c) **Elektonarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie należy nadwyrywać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwytać za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas używania elektronarzędzia na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze.** Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy używać zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy zachować czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem.** Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, albo jest pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.
- c) **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia przełącznik musi być ustawiony w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia elektronarzędzi lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** Klucz zaczepiony o obracającą się część elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.

- f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnych ubrań lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od poruszających się części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
- g) **Jeżeli urządzenie jest wyposażone w przystawkę do odsysania i zbierania pyłu, należy pilnować, aby była ona podłączona i właściwie stosowana.** Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia używanego doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.

Używanie i utrzymanie elektronarzędzi.


- a) **Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza.** Elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.

- c) **Przed przystąpieniem do regulacji elektronarzędzia oraz przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia na miejsce, należy odłączyć je od zasilania i/ lub odłączyć akumulator.** Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie zapoznały się z narzędziem i jego instrukcją, nie należy pozwalać go obsługiwać.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchyłone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem narzędzie należy oddać do naprawy.** Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji narzędzi.
- f) **Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących.** Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy.** Korzystanie z narzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Należy dbać o to, aby uchwyty były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Używanie i utrzymanie akumulatora

- a) **Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- b) **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami.** Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
- c) **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.** Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.
- d) **W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.

- e) **Akumulatora nie należy używać w narzędziu, które jest uszkodzone lub zostało poddane przeróbkom.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory zachowują się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
- f) **Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** Ogień lub temperatura przekraczająca 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.
- g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub narzędzia poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

	<p>OSTROŻNIE! RYZYKO WYBUCHU! Nigdy nie należy ładować baterii jednorazowych!</p>
	<p>Baterię akumulatorową należy chronić przed nagrzewaniem, na przykład przed ciągłym wystawieniem na działanie promieni słonecznych, a także przed ogniem, wodą i wilgocią. Istnieje ryzyko wybuchu.</p>

Serwisowanie

- a) **Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.
- b) **Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać.** Jakiegokolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

● Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifierki kątovej

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania i cięcia tarczą ścierną

- a) **To elektronarzędzie zostało zaprojektowane do użytku jako szlifierka i narzędzie do cięcia tarczą ścierną. Prosimy przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, instrukcje, schematy oraz dane otrzymane wraz z narzędziem.** Nieprzestrzeganie wszystkich podanych poniżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.
- b) **To elektronarzędzie nie nadaje się do szlifowania papierem ściernym, pracy szcztoką stalową, polerowania lub wycinania otworów.** Używanie elektronarzędzia do celów, do których nie jest ono przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji i urazów.

- c) **Nie należy przerabiać elektronarzędzia do pracy w sposób, który nie został przewidziany i określony przez producenta.** Taka przeróbka mogłaby doprowadzić do utraty kontroli i poważnych obrażeń ciała.
- d) **Nie należy używać jakichkolwiek akcesoriów, które nie zostały dostarczone lub nie są zalecane przez producenta do tego elektronarzędzia.** Sam fakt, że akcesoria da się podłączyć do elektronarzędzia nie gwarantuje, że ich używanie będzie bezpieczne.
- e) **Maksymalna prędkość dopuszczalna dla używanego osprzętu narzędzia musi być co najmniej taka sama, jak maksymalna prędkość określona dla elektronarzędzia.** Akcesoria, które kręcą się szybciej niż jest to dopuszczalne, mogą się złamać, a ich części mogą zostać wyrzucone w powietrze.
- f) **Zewnętrzna średnica i grubość używanego osprzętu narzędzia musi być odpowiednio dopasowana do wymiarów elektronarzędzia.** Osprzętu narzędzia o nieprawidłowych wymiarach nie da się odpowiednio zabezpieczyć ani kontrolować.
- g) **Wymiary elementów mocujących w akcesoriach muszą pasować do wymiarów osprzętu montażowego elektronarzędzia.** Akcesoria, które nie pasują do elementów mocujących elektronarzędzia będą pracowały nierówno i będą nadmiernie wibrować, co może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.
- h) **Nigdy nie wolno używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem osprzęt narzędzia należy skontrolować: tarcze szlifierskie pod kątem wyszczerbień lub pęknięć, a płyty szlifierskie pod kątem pęknięć, zarysowań lub nadmiernego zużycia. W przypadku upuszczenia elektronarzędzia lub używanego osprzętu narzędzia należy sprawdzić, czy osprzęt nie jest uszkodzony lub użyć nieuszkodzonego osprzętu. Po sprawdzeniu i włożeniu osprzętu narzędzia należy upewnić się, że użytkownik i inne osoby znajdujące się w pobliżu pozostają poza zasięgiem kręcącego się osprzętu i pozwolić, aby kręcił się on z maksymalną prędkością przez jedną minutę. Podczas takiej próby uszkodzone akcesoria na ogół rozpadają się.**
- i) **Należy nosić środki ochrony indywidualnej. W zależności od zastosowania należy używać pełnej maski ochronnej na twarz, okularów ochronnych lub gogli ochronnych. W razie potrzeby należy założyć maskę przeciwpylową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalny fartuch ochronny zabezpieczający przed drobinami materiału wyzwalanymi przez szlifowanie. Oczy należy chronić przed cząsteczkami materiału, które mogą być wyrzucane w powietrze podczas niektórych zastosowań. Aby filtrować pył wytwarzany podczas pracy, należy używać masek przeciwpylowych lub filtrujących. Długotrwałe narażenie na hałas może prowadzić do utraty słuchu.**

- j) **Osoby postronne muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca do strefy pracy musi nosić środki ochrony indywidualnej.** Fragmenty obrabianego elementu lub ułamane kawałki osprzętu narzędzia mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia – nawet poza bezpośrednią strefą pracy.
- k) **Podczas wykonywania prac, w trakcie których elektronarzędzie może uderzyć w ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty.** Dotknięcie przewodu pod napięciem może też spowodować, że metalowe części narzędzia znajdują się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia prądem.
- l) **Nigdy nie należy odkładać elektronarzędzia, dopóki jego osprzęt całkowicie się nie zatrzyma.** Kręcący się osprzęt narzędzia mógłby zetknąć się z powierzchnią i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- m) **W czasie przenoszenia elektronarzędzia nie należy go pozostawiać włączonego.** Przypadkowe zetknięcie się odzieży użytkownika z kręcącym się osprzętem narzędzia może doprowadzić do urazów (np. rany ciętej lub kłutej).
- n) **Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika zasysa kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może stwarzać zagrożenia elektryczne.
- o) **Elektronarzędzia nie wolno używać w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- p) **Nie należy używać osprzętu wymagającego stosowania ciekłego chłodziwa.** Używanie wody lub innych płynów chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.

Odbicie i powiązane z nim instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Odbicie jest to nagła reakcja spowodowana zahaczeniem lub zablokowaniem kręcącego się osprzętu, np. tarczy szlifierskiej, tarczy ścierniej itp. Zahaczenie lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania się kręcącego się osprzętu. Jeśli do tego dojdzie, elektronarzędzie obróci się gwałtownie i w sposób niekontrolowany w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów zakleszczonego osprzętu narzędzia. Jeśli, na przykład, tarcza szlifierska zaczepi się o obrabiany przedmiot lub zakleszczy w nim, jej krawędź wpuszczona do obrabianego elementu może zablokować się i ułamać lub spowodować odbicie. Tarcza szlifierska może wówczas zostać wyrzucona w powietrze, bądź w stronę operatora bądź odwrotnie, w kierunku od niego, w zależności od kierunku jej obrotów w miejscu zablokowania się. Może to również doprowadzić do połamania się tarcz szlifierskich. Odbicie jest efektem niewłaściwego użycia elektronarzędzia i/lub posługiwania się nim w niewłaściwych warunkach. Można tego uniknąć, o ile podjęte zostaną odpowiednie, opisane niżej, środki zapobiegawcze.

- a) **Elektronarzędzie należy trzymać mocno w obu rękach, a ciało i ramiona ułożyć w taki sposób, aby zamortyzowały siłę odbicia. Aby mieć maksymalną kontrolę nad siłą odbicia lub siłami reakcji występującymi przy pełnej prędkości, należy zawsze używać uchwytu dodatkowego, o ile tylko jest on dostępny.** Podejmując odpowiednie środki ostrożności, operator jest w stanie zachować kontrolę nad odbiciem i siłami reakcji.
- b) **Ręce należy zawsze trzymać z dala od kręcącego się osprzętu narzędzia.** W przypadku odbicia osprzęt narzędzia może przesunąć się po ręce użytkownika.
- c) **Należy unikać umieszczania jakiegokolwiek części ciała w miejscu, w które elektronarzędzie może się przemieścić w przypadku odbicia.** Odbicie wymusi poruszanie się elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów tarczy szlifierskiej w miejscu powstania blokady.
- d) **Podczas pracy w pobliżu narożników, ostrych krawędzi itp. należy zachować szczególną ostrożność. Nie wolno dopuszczać do uderzenia osprzętu narzędzia o obrabiany element ani do zakleszczenia się osprzętu.** W narożnikach, na ostrych krawędziach oraz po odbiciu się od nich kręcący się osprzęt narzędzia jest bardziej podatny na zakleszczenie się. Może to doprowadzić to do utraty kontroli lub do odbicia.
- e) **Do cięcia drewna nie należy używać tarcz łańcuchowych, segmentowych diamentowych tarcz tnących o podziałce większej niż 10 mm ani jakichkolwiek tarcz zębatych.** Tego typu akcesoria często powodują odbicie lub utratę kontroli.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania i cięcia tarczą ścierną

- a) **Należy używać wyłącznie akcesoriów szlifierskich zatwierdzonych dla danego elektronarzędzia oraz osłony tarczy odpowiedniej dla powyższych narzędzi szlifierskich.** Narzędzi szlifierskich, które nie zostały zaprojektowane do danego elektronarzędzia, nie można wystarczająco osłonić i przez to są one niebezpieczne.
- b) **Tarcze szlifierskie z przesunięciem muszą być zamontowane w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifowania nie wystawała ponad płaszczyznę krawędzi osłony tarczy.** Niewłaściwie zamontowanej tarczy szlifierskiej, która wystaje poza krawędź osłony tarczy, nie da się prawidłowo zabezpieczyć.
- c) **Oslona tarczy musi być pewnie zamocowana do elektronarzędzia i wyregulowana w sposób zapewniający maksymalne bezpieczeństwo, tak aby operator miał dostęp do jak najmniejszej części elementu ściernego.** Osłonę tarczy zaprojektowano w celu ochrony operatora przed odłamekami oraz przypadkowym kontaktem z narzędziem szlifierskim oraz iskrami, od których mogłaby się zapalić odzież.
- d) **Narzędzia szlifierskie powinny być używane wyłącznie do zalecanych zastosowań. Na przykład, nigdy nie należy szlifować powierzchnią boczną tarczy tnącej.** Tarcze tnące są przeznaczone do usuwania materiału obwodem tarczy. Każda siła przyłożona do tych narzędzi szlifierskich z boku może doprowadzić do ich pęknięcia.

- e) **Należy zawsze używać nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o rozmiarze i kształcie odpowiednim dla wybranej tarczy szlifierskiej.** Odpowiednie kołnierze podtrzymują tarczę szlifierską i zmniejszają ryzyko jej pęknięcia. Kołnierze do tarcz tnących mogą być inne niż kołnierze do pozostałych tarcz szlifierskich.
- f) **Nie wolno używać zużytych tarcz szlifierskich przeznaczonych oryginalnie do większych elektronarzędzi.** Tarcze szlifierskie do większych elektronarzędzi nie są przystosowane do wyższych prędkości obrotowych stosowanych w mniejszych elektronarzędziach i mogą przez to pękać.
- g) **W przypadku korzystania z tarcz podwójnego zastosowania należy zawsze używać osłony tarczy odpowiedniej do wykonywanej pracy.** Niezałożenie odpowiedniej osłony może skutkować brakiem odpowiedniego zabezpieczenia, co może doprowadzić do poważnych urazów.

Dodatkowe specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące cięcia tarczą ścierną

- a) **Należy unikać nadmiernego dociskania tarczy tnącej. Nie wolno dopuścić do tego, aby się zakleszczyła. Nie należy wykonywać zbyt głębokich cięć.** Przeciążenie tarczy tnącej zwiększa naprężenia i prawdopodobieństwo odchylenia lub zakleszczenia, a tym samym możliwość złamania lub odbicia narzędzia szlifierskiego.
- b) **Należy unikać strefy przed i za kręcącą się tarczą tnącą.** Podczas przesuwania od siebie tarczy tnącej zagłębionej w obrabianym elemencie, możliwe jest, że w razie odbicia elektronarzędzie zostanie wyrzucone bezpośrednio w stronę użytkownika wraz z kręcącą się tarczą.
- c) **Jeśli tarcza tnąca zablokuje się lub użytkownik przerwie pracę, należy wyłączyć narzędzie i przytrzymać je, aż tarcza całkowicie przestanie się obracać. Nigdy nie należy próbować wysuwać kręcącej się tarczy tnącej z nacięcia. Mogłoby to doprowadzić do odbicia.** Należy ustalić i usunąć przyczynę zakleszczenia.
- d) **Nie należy włączać elektronarzędzia, dopóki znajduje się ono w obrabianym elemencie. Przed ostrożnym wznowieniem cięcia należy pozwolić tarczy tnącej osiągnąć pełne obroty.** W przeciwnym razie tarcza może się zablokować, wyskoczyć z obrabianego elementu lub spowodować odbicie.
- e) **W przypadku cięcia paneli lub innych dużych elementów należy zapewnić podparcie, które zmniejszy ryzyko zakleszczenia się tarczy tnącej i spowodowania odbicia. Duże obrabiane elementy mogą się, pod własnym ciężarem, wyginać.** Obrabiany element należy podeprzeć po obu stronach tarczy: zarówno w pobliżu tarczy tnącej, jak i na jej krawędzi.

f) **Szczególną ostrożność należy zachować podczas wykonywania cięć wgłębnych w istniejących ścianach lub innych zasłoniętych miejscach.** Włożona tarcza tnąca może przeciąć rury gazowe lub wodne, przewody elektryczne lub inne przedmioty, które mogą spowodować odbicie.

g) **Nie należy wykonywać jakichkolwiek cięć po łuku.** Przeciążenie tarczy tnącej zwiększa naprężenia i prawdopodobieństwo odchylenia lub zakleszczenia, a tym samym możliwość złamania lub odbicia narzędzia szlifierskiego, co może doprowadzić do poważnych urazów.

● Zachowanie w sytuacjach awaryjnych

Prosimy zapoznać się ze sposobem użytkowania produktu i w tym celu przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapamiętać zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i ściśle się do nich stosować. Pomoże to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.

- Podczas używania produktu należy być zawsze czujnym, aby móc z wyprzedzeniem rozpoznać zagrożenia i zapobiec im. Szybka interwencja pozwala zapobiec poważnym urazom i stratom materialnym.
- W przypadku wystąpienia usterek, należy wyłączyć produkt i wyjąć z niego akumulator. Przed ponownym użyciem, produkt należy oddać do przeglądu i naprawy, którą powinien wykonać wykwalifikowany specjalista.

● Ryzyka resztkowe

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, nadal występuje potencjalne ryzyko urazów i uszkodzeń. Z uwagi na konstrukcję i własności produktu, wystąpić mogą następujące zagrożenia:

- Urazy spowodowane ruchomymi częściami lub gorącymi powierzchniami.
- Utrata słuchu w przypadku pracy bez ochronników słuchu.
- Uszczerbek na zdrowiu spowodowany wymachiwaniem rękoma i ramionami podczas dłuższej pracy przy urządzeniu lub gdy urządzenie nie jest odpowiednio zamocowane lub właściwie utrzymywane.

UWAGA

- ▶ W czasie pracy produkt wytwarza pole elektromagnetyczne! Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych!
- ▶ Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi przed rozpoczęciem używania produktu skonsultowały się ze swoim lekarzem lub producentem implantów.

● Ostrzeżenia dotyczące ładowarki do akumulatora

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

- Nie należy ładować baterii jednorazowych. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia stwarza zagrożenie.

- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

- Części elektryczne należy chronić przed wilgocią. Aby nie dopuścić do porażenia prądem, tego typu części nie wolno w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie należy trzymać urządzenia pod bieżącą wodą. Należy zwracać uwagę na instrukcje dotyczące czyszczenia, konserwacji i naprawy.



Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

- ⚠ **UWAGA!** Ta ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatorów następujących typów:

/// PARKSIDE® Akumulator 20 V

PAP 20 B1	2 Ah	5 ogni
PAP 20 B3	4 Ah	10 ogni

Klienci mogą zamówić kompatybilne zamienne baterie i ładowarki w sklepach internetowych Lidl w następujących krajach:

Niemcy (lidl.de), Francja (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Republika Czeska (lidl.cz), Niderlandy (lidl.nl), Polska (lidl.pl), Słowacja (lidl.sk), Hiszpania (lidl.es)

Klienci z innych krajów mogą je zamówić tutaj: [from www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

Urządzenie jest kompatybilne ze wszystkimi bateriami „X 20 V TEAM”. W celu uzyskania optymalnej wydajności zalecamy użycie poniższych zestawów baterii:

Odpowiednie akumulatory i ładowarki

Akumulator:	/// PARKSIDE® X 20 V Team
Ładowarka:	/// PARKSIDE® X 20 V Team

● Procedury robocze

UWAGA

- ▶ Narzędzia szlifierskie powinny być używane wyłącznie do zalecanych zastosowań. W przeciwnym razie mogą one pęknąć, ulec uszkodzeniu lub spowodować urazy.

Szlifowanie zgrubne

- Do szlifowania zgrubnego nigdy nie wolno używać tarcz tnących!
- Szlifierkę kątową należy przesuwać tam i z powrotem po obrabianym przedmiocie, dociskając ją z umiarkowaną siłą.

- W przypadku miękkich materiałów tarczę do obróbki zgrubnej należy przesuwać nad obrabianym elementem pod niewielkim kątem, a w przypadku twardych materiałów – pod nieco większym kątem.

Cięcie tarczą ścierną

- Tarcz do obróbki zgrubnej nigdy nie wolno używać do cięcia!
- Należy używać wyłącznie sprawdzonych, wzmocnionych włóknami tarcz do cięcia lub szlifowania, atestowanych do pracy z prędkością obwodową nie mniejszą niż 80 m/s.

⚠ OSTROŻNIE!

- ▶ Po wyłączeniu szlifierka nadal pracuje. Nie należy próbować jej zatrzymać przez dociskanie jej z boku.
- Element, w którym wykonywana jest praca, należy zamocować. Aby mocno przytrzymać obrabiany element, należy użyć zacisków/ imadła. Takie postępowanie jest znacznie bezpieczniejsze niż trzymanie elementu po prostu w ręce.
- Przed odłożeniem urządzenia należy je zawsze wyłączyć i odczekać, aż całkowicie się zatrzyma.
- Urządzenia należy używać wyłącznie do cięcia lub szlifowania na sucho.
- Materiałów zawierających azbest nie wolno obrabiać. Azbest jest znanym czynnikiem rakotwórczym.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! URZĄDZENIE NALEŻY ZAWSZE PROWADZIĆ PRZEZ OBRABIANY ELEMENT W KIERUNKU ODWROTNYM DO KIERUNKU OBROTÓW.

- ▶ W przeciwnym kierunku istnieje ryzyko odbicia. Urządzenie można wypychać z nacięcia.

- Przed przyłożeniem urządzenia do obrabianego elementu urządzenie należy zawsze włączyć. Po wykonaniu zadania należy zdjąć urządzenie z obrabianego elementu, a następnie wyłączyć.
- Podczas pracy należy zawsze trzymać urządzenie obiema rękoma. Użytkownik powinien stać w bezpiecznej i stabilnej pozycji.
- Aby szlifowanie przynosiło optymalne efekty, należy równomiernie przesuwając urządzenie do przodu i do tyłu pod kątem od 15° do 30° (kąt między tarczą szlifierską a obrabianym elementem).
- Podczas pracy na powierzchniach nachylonych pod kątem nie należy wywierać dużej siły na szlifowany przedmiot. Jeśli prędkość obrotowa znacznie spadnie, należy zmniejszyć nacisk, aby praca odbywała się bezpiecznie i wydajnie. Jeśli urządzenie nagle całkowicie się zatrzyma lub zablokuje, należy je koniecznie natychmiast wyłączyć.
- Cięcie: Należy pracować z umiarkowaną prędkością posuwu i nie odchyłać tarczy tnącej.
- Tarcze do obróbki zgrubnej i tarcze tnące nagrzewają się i są bardzo gorące – przed ich dotknięciem należy odczekać, aż całkowicie ostygną.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do celów innych niż te, do których urządzenie zostało zaprojektowane.
- Przed włożeniem akumulatora do urządzenia należy się zawsze upewnić, urządzenie jest wyłączone.
- W razie niebezpieczeństwa należy wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator. Ze względu na możliwość nagłych wypadków urządzenie musi być łatwo i szybko dostępne.

- Na czas przerw w pracy, regulacji urządzenia oraz gdy nie jest ono używane należy zawsze wyjmować akumulator. Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezaplamione olejem i smarem.
- Należy zawsze zachowywać czujność! Należy zawsze patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie powinno się używać urządzenia, jeśli użytkownik jest rozproszony lub źle się czuje.



⚠ OSTRZEŻENIE!
Zawsze zakładaj okulary ochronne.



⚠ OSTRZEŻENIE!
Zawsze noś maskę przeciwpyłową!

● Przed użyciem

● Akcesoria

UWAGA

▶ Niniejsze instrukcje zawierają informacje i sugestie dotyczące akcesoriów i ich zastosowań. Wskazane akcesoria nie wchodzą w zakres dostawy, ale mają na celu pokazać dodatkowe możliwości wykorzystania produktu.

- Akcesoria są dostępne w specjalistycznym sklepie. Przy zakupie akcesoriów należy kierować się wymaganiami technicznymi produktu (patrz część „Dane techniczne”).
- W razie wątpliwości należy zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty i poradzić się zaufanego sprzedawcy.

● Ładowanie akumulatora

UWAGA

- ▶ Akumulator [9] można ładować w dowolnej chwili i nie wpływa to na jego trwałość.
 - ▶ Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora [9].
- Przed użyciem: Jeśli poziom naładowania jest średni lub niski, akumulator [9] należy naładować (patrz część „Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora”).
 - Kontrolki LED ładowania (czerwona i zielona) sygnalizują stan ładowarki [12] i stan akumulatora [9].

LED	Stan
Świeci czerwona dioda LED	Trwa ładowanie akumulatora
Świeci zielona dioda LED	Akumulator jest w pełni naładowany
Zielona i czerwona dioda LED migają	Akumulator jest uszkodzony
Miga czerwona dioda LED	Akumulator jest za zimny lub za gorący
Świeci zielona dioda LED (bez akumulatora)	Ładowarka gotowa

1. Włożyć akumulator [9] do ładowarki [12].
2. Włożyć wtyczkę ładowarki do kontaktu.
3. Gdy akumulator [9] jest w pełni naładowany:
 - Wyjąć wtyczkę ładowarki z kontaktu.
 - Wyjąć akumulator [9] z ładowarki [12].

● Zakładanie/wyjmowanie akumulatora


Wkładanie akumulatora

1. Wcisnąć akumulator [9] do szlifierki kątowej.
2. Upewnić się, że akumulator [9] zatrzaśnie się na swoim miejscu ze słyszalnym kliknięciem.

Wyjmowanie akumulatora

1. Nacisnąć przycisk zwalniający [10] na akumulatorze [9].
2. Wyjąć akumulator [9] ze szlifierki.

● Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

- Sprawdzić poziom naładowania akumulatora: Nacisnąć przycisk  [7].
Diody LED poziomu naładowania [8] pokazują poziom naładowania w następujący sposób:

LEDy poziomu naładowania	Poziom naładowania
Czerwona/ pomarańczowa/ zielona	Maksymalny
Czerwona/ pomarańczowa	Średni
Czerwona	Niski

● Zakładanie i zdejmowanie tarczy do obróbki grubiej/tarczy tnącej

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko urazów!



Przed dokonaniem jakichkolwiek zmian należy zawsze wyłączyć produkt i wyjąć z niego akumulator [3].

1. Nacisnąć i przytrzymać blokadę wrzeczona [4].

2. Poluzować śrubę zaciskową **15** kluczem imbusowym **14**. Można teraz puścić blokadę wrzeciona **4**.
3. **Zdejmowanie tarczy:** Zdjąć założone narzędzie z kołnierza montażowego **19**.

Zakładanie tarczy: Założyć tarczę na kołnierz montażowy **19**.

UWAGA

- ▶ **Kierunek kręcenia się tarczy musi być zgodny z kierunkiem wskazywanym przez strzałkę kierunku obrotów **3**.**

4. Ustawić kołnierz zaciskowy **16**. Musi być widoczna strona z oznaczeniem na kołnierzu mocującym.
5. Nacisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona **4**.
6. Dokręcić śrubę zaciskową **15** kluczem imbusowym **14**. Można teraz puścić blokadę wrzeciona **4**.

● Zakładanie i zdejmowanie nasadki osłony tarczy

UWAGA

- ▶ Do cięcia ściernego należy zawsze i wyłącznie używać osłony z nasadką. W innych zastosowaniach nasadka i obrabiany element mogą sobie przeszkadzać, co może prowadzić do niewystarczającej kontroli.

Zakładanie nasadki **1**

1. Zdemontować założone narzędzie.
2. Założyć nasadkę **1** na osłonę zabezpieczającą **18** i przekręcić nasadkę **1** aż nastąpi wyraźnie słyszalne kliknięcie.

Zdejmowanie nasadki **1**

1. Zwolnić jedną z dwóch blokad **2** na nasadce **1**, popychając blokadę **2** na zewnątrz.

2. Przesunąć zwolnioną blokadę **2** nad osłonę zabezpieczającą **18**, aż po pół obrotu nasadka zostanie zdjęta.

● Regulacja osłony zabezpieczającej

Przytrzymać urządzenie za uchwyt **6** jedną ręką, a drugą obrócić osłonę zabezpieczającą **18** do pozycji roboczej.

Ustawić osłonę zabezpieczającą **18** w taki sposób, aby iskry lub oderwane części nie mogły uderzyć użytkownika ani osób postronnych. Ustawić osłonę zabezpieczającą **18** w taki sposób, aby iskry nie spowodowały zapłonu jakichkolwiek elementów łatwopalnych, w tym w szczególności tych, które znajdują się w pobliżu.

● Użytkowanie

● Włączanie i wyłączanie

Przed użyciem należy sprawdzić zamontowany osprzęt, aby upewnić się, że wszystkie elementy mocujące są prawidłowo zamontowane.

UWAGA

- ▶ Szlifierkę kątową należy zawsze włączać zanim tarcza zetknie się z materiałem. Dopiero potem można przyłożyć ją do obrabianego elementu.
- ▶ Jeśli urządzenie zablokuje się i wyłączy z powodu przeciążenia, włączy się ono automatycznie ponownie, gdy przyczyna zablokowania zostanie usunięta (funkcja automatycznego uruchamiania).
- ▶ Odczekać, aż urządzenie osiągnie pełną prędkość obrotową.
- ▶ Ze względu na inteligentny system zarządzania energią, silnik włącza się z opóźnieniem (łagodny rozruch/softstart).

Włączanie

1. Nacisnąć włącznik [5] i przesunąć włącznik [5] do przodu.
2. Zablokować włącznik [5]: Przechylić włącznik [5] do góry.

Wyłączanie

1. Wyjąć założone narzędzie z elementu.
2. Przesunąć włącznik [5] do tyłu.
3. Przed odłożeniem należy odczekać aż elektronarzędzie całkowicie się zatrzyma.
4. Jeśli urządzenie zostaje pozostawione bez nadzoru lub po zakończeniu pracy, należy wyjąć z niego akumulator [9].

● Czyszczenie i utrzymanie

OSTRZEŻENIE! Ryzyko urazów!



Przed dokonaniem jakichkolwiek zmian należy zawsze wyłączyć produkt i wyjąć z niego akumulator [9].

UWAGA

- ▶ Do czyszczenia produktu nie należy używać żrących detergentów lub środków dezynfekujących: mogłyby to być szkodliwe dla powierzchni produktu.
- Nigdy nie wolno dopuścić do dostania się płynów do produktu.
- Produkt powinien być zawsze czysty, suchy i niezaplamiony olejem lub smarem.
- Po każdym użyciu i przed schowaniem: Usunąć z produktu zanieczyszczenia.
- Regularne i dokładne czyszczenie nie tylko zapewnia bezpieczeństwo użytkowania, ale także przedłuża czas eksploatacji produktu.

- Produkt należy czyścić suchą ściereczką.
- W miejscach trudno dostępnych można używać miękkiej szczoteczki.

● Konserwacja

- Przed i po każdym użyciu należy: skontrolować produkt i jego akcesoria pod kątem uszkodzenia i zużycia. W razie potrzeby wymienić zużyte lub uszkodzone akcesoria. Należy przestrzegać wymagań technicznych (patrz część „Dane techniczne”).

● Naprawa

- W produkcie nie ma części, które mogłyby być naprawione przez użytkownika.
- W celu skontrolowania i naprawienia produktu należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub osobą o podobnych kwalifikacjach.

● Przechowywanie

- Wyczyścić produkt zgodnie z opisem powyżej.
- Produkt i jego akcesoria przechowywać w ciemnym, suchym i przewiewnym miejscu zabezpieczonym przed przymrozkami.
- Produkt należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Optymalna temperatura przechowywania długoterminowego (przez ponad 3 miesiące) wynosi od +20 do +26°C.
- Produkt należy przechowywać w walizeczce do przechowywania.
- Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Akumulator

- Przed schowaniem na długi czas: Akumulator [9] należy przechowywać tylko w stanie częściowo naładowanym. Akumulator powinien być naładowany w 40-60% (świecą się czerwona i pomarańczowa dioda LED poziomu naładowania [8]).
- Podczas przechowywania przez długi czas: Poziom naładowania akumulatora [9] należy sprawdzać co około 3 miesiące. W razie potrzeby akumulator należy doładować.

● Transport

- Produktu należy transportować w walizeczce do przechowywania.
- Produktu należy transportować w oryginalnym opakowaniu.
- Produkt należy chronić przed wszelkimi silnymi uderzeniami lub drganiami, które mogłyby wystąpić w transporcie w pojeździe.
- Aby zapobiec poślizgnięciu lub przewróceniu, produkt należy zabezpieczyć.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie / akumulatory z produktu.

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (np. IAN 479352_2410) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 479352_2410, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

● Deklaracja zgodności WE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 479352_2410)

IAN: 479352_2410
Nazwa produktu: "PARKSIDE" 20 V Szlifierka kątowa
Oznaczenie modelu: HG12898

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/EU
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Dyrektywa 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

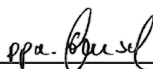
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

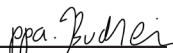
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm
Miejsce

17.01.2025
Data


ppa. Stefan Haensel
Prokurent


ppa. Jens Buchheim
Prokurent









PL

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	90
Einleitung	Seite	91
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	91
Lieferumfang	Seite	91
Teilebeschreibung	Seite	91
Technische Daten	Seite	92
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	94
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	94
Sicherheitshinweise für Winkelschleifer	Seite	97
Verhalten in Notfällen	Seite	101
Verbleibende Risiken	Seite	101
Sicherheitshinweise zum Ladegerät	Seite	102
Arbeitshinweise	Seite	103
Vor dem Gebrauch	Seite	104
Zubehör	Seite	104
Akkupack aufladen	Seite	105
Akkupack einsetzen/herausnehmen	Seite	105
Ladestand des Akkupacks prüfen	Seite	105
Anbringen und Entfernen der Schrupp-/Trennscheibe	Seite	105
Anbringen und Entfernen des Klingenschutz-Aufsatzes	Seite	106
Einstellen der Schutzabdeckung	Seite	106
Bedienung	Seite	106
Ein- und Ausschalten	Seite	106
Reinigung und Pflege	Seite	107
Wartung	Seite	107
Reparaturen	Seite	107
Lagerung	Seite	107
Transport	Seite	108
Entsorgung	Seite	108
Garantie	Seite	108
Abwicklung im Garantiefall	Seite	109
Service	Seite	109
EU-Konformitätserklärung	Seite	110

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine Gefährdung mit hohem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.</p>		<p>VORSICHT! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine Gefährdung mit geringem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.</p>
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.</p>		<p>Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Gerät reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.</p>
	<p>Bedienungsanleitung lesen!</p>		<p>Schützen Sie das Akkupack vor Hitze und anhaltender intensiver Sonneneinstrahlung.</p>
	<p>Augenschutz tragen!</p>		<p>Schützen Sie das Akkupack vor Wasser und Feuchtigkeit.</p>
	<p>Gehörschutz tragen!</p>		<p>Schützen Sie das Akkupack vor Feuer.</p>
	<p>Staubmaske verwenden!</p>		<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Tragen Sie einen Schutzhelm!</p>		<p>VORSICHT! Beachten Sie die Sicherheitshinweise.</p>
	<p>Schutzhandschuhe tragen!</p>		<p>Nicht zum Nassschleifen zugelassen</p>
	<p>Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!</p>		<p>Nicht zum Seitenschleifen zugelassen</p>

	Nicht verwenden, wenn beschädigt.		Nur zum Trennen
	Netzstecker ziehen		Metall
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.

20 V AKKU-WINKELSCHLEIFER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist ein Werkzeug zum Schruppen und Trennen von Metall, Beton oder Fliesen ohne Verwendung von Wasser. Alle anderen Verwendungen oder Änderungen des Geräts gelten als unsachgemäß und bergen erhebliches Unfallrisiko. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.


● **Lieferumfang**

- 1 20 V Akku-Winkelschleifer
- 1 Trennscheibe
- 1 Sechskantschlüssel (5 mm)
- 1 Klingenschutz-Aufsatz
- 1 Aufbewahrungsetui


● **Teilebeschreibung**

- 1 Klingenschutz-Aufsatz
- 2 Verriegelung
- 3 Drehrichtungspfeil
- 4 Spindelarretierung
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Griff (isolierte Grifffläche)
- 7 Knopf (Ladestandsanzeige)
- 8 Ladestandsanzeige
- 9 Akku*
- 10 Akkufreigabe
- 11 Akkuhalter
- 12 Ladegerät*
- 13 Aufbewahrungsetui
- 14 Sechskantschlüssel
- 15 Klemmschraube
- 16 Klemmflansch
- 17 Trennscheibe
- 18 Schutzabdeckung
- 19 Befestigungsflansch




● Technische Daten

20V Akku-Winkelschleifer	PWSAM 20-Li C2
Nennspannung:	20 V 
Leerlaufdrehzahl n_0 :	n_0 19500 U/min
Maximaler Durchmesser der Trenn-/Schruppscheiben:	Ø 76 mm
Maximale Trennscheibendicke:	max. 4 mm
Maximale Schruppscheibendicke:	max. 4 mm
Schleifspindelgewinde:	M6

Trennscheibe (enthalten)	
Leerlaufdrehzahl n_0 :	Max. 20100 min ⁻¹
Scheibengeschwindigkeit:	Max. 80 m/s
Außendurchmesser:	Ø 76 mm
Bohrung:	Ø 10 mm
Dicke:	1,2 mm

Akkupack*	PAP 20 B1
Modellnummer:	HG08297
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V 
Kapazität:	2 Ah
Energiewert:	40 Wh
Anzahl der Zellen:	5

* Akkupack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Schnellladegerät*	PLG 20 C3
Modellnummer:	HG08983
- VDE-Stecker:	HG08983
- BS-Stecker:	HG08983-BS
Eingang:	
Nennspannung:	230 - 240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	120 W
Ausgang:	
Nennspannung:	21,5 V 
Ladestrom:	4,5 A
Schutzklasse:	II/ 
Sicherung (intern):	3,15 A  T3,15A

* Akkupack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Empfohlene Umgebungstemperatur

Beim Laden:	+4 °C bis +40 °C
Im Betrieb:	-20 °C bis +50 °C
Bei der Lagerung:	0 °C bis +45 °C

Geräuschemissionswert

Die Messwerte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (L_{pA}):	74,5 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA} :	82,5 dB
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte
(Vektorsumme dreier Richtungen)
ermittelt entsprechend EN 62841:

Vibration $a_{h,AG}$:	$\leq 2.5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit K:	$1,5 \text{ m/s}^2$

Die Werte gelten für das
Oberflächenschleifen. Die
Schwingungsemissionswerte anderer
Anwendungen können davon
abweichen.

WARNUNG!



Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch für eine vorläufige Bewertung der Gefährdung verwendet werden.

WARNUNG:

- ▶ Die Vibrations- und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs können von den angegebenen Werten abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug eingesetzt wird, insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Schwingungs- und Geräuschbelastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).
- ▶ Schleifen von dünnem Metallblech oder anderen gut schwingenden Strukturen mit großer Oberfläche kann zu einer viel (bis zu 15 dB) höheren Gesamtgeräuschemission als die angegebenen Geräuschemissionswerte führen. Schallabstrahlung durch solche Werkstücke sollte soweit wie möglich durch angemessene Maßnahmen wie beispielsweise schwere flexible Dämpfungsmatten unterbunden werden. Die erhöhte Geräuschemission ist auch für die Risikoeinschätzung der Geräuschbelastung und für die Auswahl angemessenen Gehörschutzes zu berücksichtigen.



Allgemeine Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen**

Fehlerstromschutzschalter.

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.**

Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.**

Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.**

Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.**
Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

	<p>VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie niemals nicht aufladbare Batterien auf!</p>
	<p>Schützen Sie den Akku vor Hitze (zum Beispiel vor ununterbrochener Sonneneinstrahlung), Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.</p>

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für Winkelschleifer

Allgemeine Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Lochschneiden.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- d) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen oder empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- e) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die für das Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

- f) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- i) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die Sie vor kleinen Schleif- und Materialpartikeln schützen.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Längere Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
- j) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- k) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug erst dann ab, wenn das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Zufälliger Kontakt zwischen Ihrer Kleidung und dem sich drehenden Einsatzwerkzeug kann zu Verletzung führen (zum Beispiel Schnitt oder Bohrung).
- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt. Wenn zum Beispiel eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe kann sich dann auf die Bedienperson zu- oder von ihr wegbewegen, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Arbeitsbedingungen. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente bei voller Drehzahl zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag voraussichtlich bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück prallen oder verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken oder scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies kann Kontrollverlust oder Rückschlag verursachen.

- e) **Verwenden Sie kein Kettensägeblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Schleifen Sie zum Beispiel nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum

Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

- e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- g) **Verwenden Sie beim Einsatz von Scheiben für einen doppelten Zweck immer die geeignete Schutzhaube für die durchgeführte Anwendung.** Nichtverwendung der richtigen Schutzhaube kann die erwünschte Abschirmung verfehlen und zu schweren Verletzungen führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe und zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

- b) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen.** Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- f) **Seien Sie besonders vorsichtig bei Taschenschnitten in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.
- g) **Führen Sie keine Kurvenschnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.

● Verhalten in Notfällen

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit dem Gebrauch des Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und befolgen Sie sie genau. Dies wird dazu beitragen, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts stets wachsam, damit Sie Risiken frühzeitig erkennen und mit ihnen umgehen können. Ein schnelles Eingreifen kann schwere Verletzungen und Sachschäden verhindern.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen aus und nehmen Sie den Akkupack heraus. Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und ggf. reparieren, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Verbleibende Risiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und dem Design dieses Produkts auftreten:

- Verletzungen durch sich bewegende Teile oder heiße Oberflächen.

- Gehörschäden bei der Arbeit ohne Gehörschutz.
- Gesundheitsschäden durch Wackeln mit Armen und Händen, wenn das Gerät über längere Zeit eingesetzt wird oder nicht korrekt festgehalten oder gewartet wird.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen!
- ▶ Um die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, raten wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb des Geräts ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren!

● Sicherheitshinweise zum Ladegerät

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und

die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises ist gefährlich.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die

Hinweise zur Reinigung, Wartung und Reparatur.



Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

! HINWEIS! Dieses Ladegerät ist nur für das Aufladen folgender Akkutypen vorgesehen:

/// PARKSIDE® 20 V Akkupack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen

Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:

Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)

Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter www.optimex-shop.com bestellen.

Das Gerät ist mit allen „X 20 V TEAM“-Akkus kompatibel. Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung der unten aufgeführten Akkupacks:

Passende Akkupacks und Ladegeräte

Akkupack:	/// PARKSIDE® X 20 V Team
Ladegerät:	/// PARKSIDE® X 20 V Team

● Arbeitshinweise

HINWEIS

- ▶ Schleifwerkzeuge dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen benutzt werden. Sie können sonst brechen, beschädigt werden oder Verletzungen hervorrufen.

Schruppschleifen

- Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schrumpfen!
- Bewegen Sie den Winkelschleifer mit mäßigem Druck auf dem Werkstück hin und her.
- Bewegen Sie die Schruppscheibe bei weichen Materialien in flachem Winkel und bei harten Materialien in etwas steilerem Winkel über das Werkstück.

Trennschleifen

- Verwenden Sie niemals Schrumpfscheiben zum Trennen!
- Verwenden Sie nur faserverstärkte Trenn- oder Schleifscheiben, die für mindestens 80 m/s Umfangsgeschwindigkeit zugelassen sind.

! VORSICHT!

- ▶ Der Winkelschleifer läuft nach dem Ausschalten noch eine Zeit lang weiter. Versuchen Sie nicht, die Scheibe durch seitlichen Druck abzubremesen.
- Sichern Sie das Werkstück. Fixieren Sie das Werkstück mit Schraubzwingen oder einem Schraubstock. Dies ist wesentlich sicherer als es einfach in der Hand zu halten.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es ablegen, und warten Sie den Stillstand des Geräts ab.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum trockenen Trennen oder Schleifen.

- Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden. Asbest ist krebserregend.

⚠ GEFAHR! FÜHREN SIE DAS GERÄT IMMER IM GEGENLAUF DURCH DAS WERKSTÜCK.

- ▶ In der entgegengesetzten Richtung besteht Rückschlaggefahr. Das Gerät kann aus dem Schnitt gedrückt werden.
- Schalten Sie das Gerät immer ein, bevor Sie es an das Werkstück ansetzen. Heben Sie das Gerät nach Ende der Arbeit vom Werkstück ab und schalten Sie es dann erst aus.
- Halten Sie das Gerät bei der Arbeit immer mit beiden Händen fest. Achten Sie auf einen sicheren und stabilen Stand.
- Um optimale Schleifwirkung zu erzielen, bewegen Sie das Gerät gleichmäßig in einem Winkel von 15° bis 30° (zwischen Schleifscheibe und Werkstück) vor und zurück.
- Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus, wenn Sie auf winkligen Oberflächen arbeiten. Falls die Drehzahl deutlich abfällt, müssen Sie den Druck verringern, um sicher und effizient arbeiten zu können. Falls das Gerät plötzlich abbremst oder verhakt, muss es sofort ausgeschaltet werden.
- Trennschleifen: Arbeiten Sie mit gemäßigter Drehzahl und kippen Sie die Trennscheibe nicht.
- Schrupp- und Trennscheiben werden sehr heiß. Lassen Sie sie vor dem Anfassen vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals für andere Zwecke als die, für die es entwickelt wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einlegen.

- Schalten Sie das Gerät bei Gefahr aus und nehmen Sie den Akku heraus. Achten Sie darauf, dass das Gerät im Notfall einfach und schnell zugänglich ist.
- Nehmen Sie den Akku bei Arbeitspausen, beim Einstellen des Geräts und bei Nichtgebrauch immer heraus. Das Gerät muss immer sauber, trocken und frei von Öl und Schmiermittel sein.
- Bleiben Sie jederzeit aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun, und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.



⚠ WARNUNG!
Tragen Sie immer eine Schutzbrille.



⚠ WARNUNG!
Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske!

● Vor dem Gebrauch

● Zubehör

HINWEIS

- ▶ Diese Bedienungsanleitung enthält Angaben und Vorschläge für Zubehörteile und deren Verwendung. Die abgebildeten Zubehörteile sind nicht im Lieferumfang enthalten, sondern zeigen zusätzliche Möglichkeiten für den Gebrauch dieses Produkts.
- Zubehör ist bei Ihrem Fachhändler erhältlich. Beachten Sie beim Kauf immer die technischen Anforderungen an dieses Produkt (siehe „Technische Daten“).

- Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie einen qualifizierten Fachmann und lassen Sie sich von dem Händler Ihres Vertrauens beraten.

● Akkupack aufladen

HINWEIS

- ▶ Der Akkupack [9] kann jederzeit aufgeladen werden, ohne seine Lebensdauer zu verkürzen.
- ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs führt nicht zu einer Beschädigung des Akkupacks [9].

- Vor Inbetriebnahme: Laden Sie den Akkupack [9] bei mittlerem oder niedrigem Ladestand auf (siehe „Ladestand des Akkupacks prüfen“).
- Die Ladekontrollleuchten (rot und grün) zeigen den Status des Ladegeräts [12] und des Akkus [9] an.

LED	Status
Rote LED leuchtet auf	Akku lädt
Grüne LED leuchtet auf	Akku vollständig geladen
Grüne und rote LED blinken	Akku defekt
Rote LED blinkt	Akku zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet (ohne Akkupack)	Ladegerät bereit

1. Setzen Sie den Akkupack [9] in das Ladegerät [12] ein.
2. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose.
3. Wenn der Akku [9] vollständig geladen ist:
 - Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose.
 - Nehmen Sie den Akkupack [9] aus dem Ladegerät [12].

● Akkupack einsetzen/ herausnehmen


Akkupack einsetzen

1. Setzen Sie den Akkupack [9] in den Winkelschleifer ein.
2. Stellen Sie sicher, dass der Akkupack [9] hörbar einrastet.

Akkupack herausnehmen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste [10] am Akkupack [9].
2. Nehmen Sie den Akkupack [9] aus dem Winkelschleifer.

● Ladestand des Akkupacks prüfen

- Ladestand des Akkupacks prüfen: Drücken Sie die  Taste [7]. Die Ladestand-LEDs [8] zeigen den Ladestand wie folgt an:

Ladestand-LEDs	Ladestand
Rot/Orange/Grün	Maximum
Rot/Orange	Mittel
Rot	Niedrig

● Anbringen und Entfernen der Schrupp-/Trennscheibe

WARNUNG! Verletzungsgefahr!



Schalten Sie das Produkt immer aus und nehmen Sie den Akku [9] heraus, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

1. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung [4].
2. Lösen Sie die Klemmschraube [15] mit dem Sechskantschlüssel [14]. Sie können die Spindelarretierung [4] lösen.
3. **Scheibe herausnehmen:** Entfernen Sie das Befestigungswerkzeug vom Befestigungsflansch [19].

Scheibe einsetzen: Setzen Sie die Scheibe auf den Befestigungsflansch **19**.

HINWEIS

► Die Laufrichtung der Scheibe muss mit dem Drehrichtungspfeil **3** übereinstimmen.

4. Setzen Sie den Klemmflansch **16** ein. Die Seite mit der Markierung auf dem Klemmflansch muss sichtbar sein.
5. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung **4**.
6. Ziehen Sie die Klemmschraube **15** mit dem Sechskantschlüssel **14** fest. Sie können die Spindelarretierung **4** lösen.

● Anbringen und Entfernen des Klingenschutz-Aufsatzes

HINWEIS

► Verwenden Sie beim Trennschleifen immer und ausschließlich die Schutzabdeckung mit Befestigung. Bei anderen Anwendungen können sich der Klingenschutz-Aufsatz und das Werkstück gegenseitig behindern, was zu einer unzureichenden Kontrolle führt.

Anbringen des Klingenschutz-Aufsatzes **1**

1. Zerlegen Sie das Klingenschutz-Aufsatz-Werkzeug.
2. Setzen Sie den Klingenschutz-Aufsatz **1** auf die Schutzabdeckung **18** und drehen Sie den Klingenschutz-Aufsatz **1**, bis er hörbar einrastet.

Entfernen des Klingenschutz-Aufsatzes **1**

1. Lösen Sie eine der beiden Verriegelungen **2** an der

- Befestigung, indem Sie die Verriegelung **2** nach außen drücken.
2. Schieben Sie die gelöste Verriegelung **2** über die Schutzabdeckung **18**, bis der Klingenschutz-Aufsatz **1** nach einer halben Umdrehung entfernt ist.

● Einstellen der Schutzabdeckung

Halten Sie das Gerät mit einer Hand am Griff **6**, während Sie mit der anderen Hand die Schutzabdeckung **18** in die Arbeitsposition drehen.

Stellen Sie die Schutzabdeckung **18** so ein, dass Funken oder sich lösende Teile weder den Benutzer noch umstehende Personen treffen können. Positionieren Sie die Schutzabdeckung **18** so, dass die Funken keine brennbaren Teile entzünden, auch nicht in der Umgebung.

● Bedienung





● Ein- und Ausschalten

Überprüfen Sie das Einsatzwerkzeug vor dem Gebrauch, um sicherzugehen, dass es richtig befestigt ist.



HINWEIS

- Schalten Sie den Winkelschleifer vor dem Kontakt mit dem Material immer ein und bearbeiten Sie dann das Werkstück.
- Falls das Gerät aufgrund von Überlastung hängenbleibt und sich ausschaltet, startet es automatisch wieder, sobald die Ursache der Blockade entfernt ist (Autostart-Funktion).
- Warten Sie, bis das Gerät die volle Drehzahl erreicht hat.
- Durch das intelligente Energiemanagementsystem läuft der Motor mit einer Verzögerung an (Softstart).

Einschalten

1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  nach unten und schieben Sie den Ein-/Ausschalter  nach vorne.
2. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter  ein: Kippen Sie den Ein-/Ausschalter  nach oben.


Ausschalten

1. Entfernen Sie das Aufsatzwerkzeug vom Werkstück.
2. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter  nach hinten.
3. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
4. Entfernen Sie den Akku  aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder wenn Sie mit der Arbeit fertig sind.

● Reinigung und Pflege

WARNUNG! Verletzungsgefahr!



Schalten Sie das Produkt immer aus und nehmen Sie den Akku  heraus, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts keine Chemikalien, Laugen, Scheuermittel oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen des Geräts angreifen können.
- In das Produkt dürfen keinerlei Flüssigkeiten eindringen.
- Das Produkt muss immer sauber, trocken und frei von Öl und Schmiermittel sein.
- Nach jedem Gebrauch und vor der Aufbewahrung: Entfernen Sie Rückstände vom Produkt.

- Regelmäßige ordentliche Reinigung trägt zum sicheren Gebrauch bei und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie für schwer zugängliche Bereiche eine weiche Bürste.

● Wartung

- Vor und nach jedem Gebrauch: Prüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf Verschleiß und Schäden. Abgenutzte oder beschädigte Teile müssen ersetzt werden. Beachten Sie die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

● Reparaturen

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.
- Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienst oder an einen ähnlich qualifizierten Fachmann, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt wie oben beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostgeschützten und gut gelüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Die Idealtemperatur für langfristige Lagerung (länger als 3 Monate) beträgt +20 bis +26 °C.
- Lagern Sie das Produkt in seinem Koffer.
- Bewahren Sie das Produkt in seiner Originalverpackung auf.

Akkupack

- Vor längerer Lagerung: Lagern Sie den Akkupack [9] nur teilgeladen. Der Akkupack sollte zwischen 40 und 60 % geladen sein (rote und orange Ladestand-LEDs [8] leuchten).
- Während längerer Lagerung: Überprüfen Sie den Ladestand des Akkupacks [9] etwa alle 3 Monate. Laden Sie den Akkupack bei Bedarf nach.

● Transport

- Transportieren Sie das Produkt in seinem Aufbewahrungskoffer.
- Transportieren Sie das Produkt in seiner Originalverpackung.
- Schützen Sie das Produkt vor Stößen oder starken Schwingungen, die beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- Sichern Sie das Produkt gegen Wegrutschen oder Umkippen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem

sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 479352_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479352_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTserklärung (Nr. 479352_2410)	
---	--

IAN:	479352_2410
Produkt-Identifikation:	"PARKSIDE" 20 V Akku-Winkelschleifer
Modellnummer:	HG12898

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	17. Jan		
Ort	Datum	ppa. Steffen Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurist	Prokurist

DE

